

bb. 79. időjárásjelentés

tr/il la

1971. május 17.

a meteorológiai intézet jelenti hétfőn este:

nyári idő

várható időjárás kedd estig. főként nappali felhőképződés, néhány helyen záporral, zivatarral. mérséklet, időnként élénk, helyenként átmenetileg erős déli-délnyugati szél. meleg marad az idő. várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 26-31 fok között./mti/

szerkesztőségek figyelmébe!

il la

a bb 78. sz. hír /chilei külügyminiszter budapestre érkezett/ végére kérjük a következő mondatot pótolni:

a két külügyminiszter hétfőn megkezdte tárgyalásait./mti/

bb. 80. gálaest a bvt közgyűlés küldötteinek tiszteletére

t szö/tr/il la

1971. május 17.

az országos béketanács gálaesten látta vendégül a magyar állami operaházban a béke-világtanács közgyűlésének küldött-vendégeit. a gálaesten megjelentek romes csandra-nak, a bvt főtitkárának vezetésével a béke világtanács elnökségének tagjai, küldöttei. ott volt a magyar politikai, társadalmi, művészeti élet számos ismert személyisége is. hubay miklós író, a béke világtanács tagja köszöntötte a vendégeket, majd diszeldadason mutatták be a magyar államinépi együttes „ecseri lakodalmas„ című műsorát. a gálaest résztvevői nagy tetszéssel fogadták az együttes produkcióját./mti/

- 54 -

-VEGE-

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1971. május 18.

bb. 1. a nők jobban vigyaznak egészségükre - „fiatal„ betegségek - statisztika a budapesti körzeti rendelők forgalmáról

i h1/mm/zs/il la

1971. május 18.

a negyven éven aluli budapesti férfiak közül a legfiatalabbak, a 15.-19 évesek keresik fel leggyakrabban a körzeti orvosi rendelőket - állapította meg a budapesti rendelők betegforgalmát elemző statisztika. az ugyanilyen koru fiatal nők pedig még a férfiaknál is sűrűbben látogatják az orvosi rendelőket. a szakemberek szerint ez a szembetűnő jelenség mindkét nemnél különösen az új megbetegedési esetek - főleg a felső légúti megbetegedések - gyakori előfordulásával függ össze. ezt a megállapítást támasztják alá egyébként tízenhat belvárosi orvosi körzetben korábban végzett megfigyelések, amelyek szerint a légzőrendszer megbetegedései mindkét nemnél a 15-19 évesek csoportjában a leggyakoribbak.

érdekes tanulságokkal szolgált a több mint 33 ezer betegről illetve rendelői megjelenésről készült adatközlés más vonatkozásban is. megállapították például, hogy a budapesti járóbetegnek csaknem egynegyede kizárólag gyógyszerfelírása céljából keresi fel körzeti orvosát. csaknem ugyanilyen arányu a betegforgalmi statisztikában a sorozatos injekciós kezelés. a gyógyításban, illetve a betegségmegelőzésben további számottevő - csaknem 30 százalékos - forgalmat jelentenek azok a betegek, akik egészségügyi ellenőrzés, vagy a szakrendelési lelet értékelése stb. miatt keresik fel a körzeti orvost.
/folyt.köv./

- 1 -

NA

bt. 1./ a nők folyt./ 11

az adatok szerint a budapesti nők többet törődnek egészségükkel, mint a férfiak: a megfigyelt rendeléseken megjelent betegek 62 százaléka nő volt, a férfiak aránya 38 százalék, ez a különbség különösen figyelemre méltó a 30-34 évesek csoportjában; amíg száz ilyen koru budapesti férfi, 74 addig ugyancsak száz hasonló koru nő 135 esetben jelent meg új megbetegedés miatt a körzeti orvosnál. a 65 éves és ennél idősebb korban ez az arány megváltozik: a férfi lakosság 65-69 éves korban gyakrabban keresi föl a körzeti rendelőköt, mint a nők - évi átlagban körülbelül 10-10 alkalommal -, a nők viszont 60-64 éves korukban igénylik leginkább az orvosi segítséget./mtl/

--

bb. 2. római kori bronzöntő műhely hamvasztásos urnasír dunaujvárosban

vid fm/11 cz

1971. május 18.

a dunaujvárosi castrumi építkezések során római kori bronzöntőműhelyt fedeztek fel a régészek három nagyobb és tizen-négy kisebb kemencét egy vékonyfalú bronz öntő edényt, bronz-gömböcskéket és bronzsalakot találtak.

a kutatók tavasz óta ötven római kori sirt is feltártak. nagyobb részük a második-harmadik századból való, s köztük van egy hamvasztásos urnasír is./mtl/

--

bb. 3. csökkenő árak, bővülő tavaszi választék a zöldségpiacon - megérkezett a májusi cseresznye, jövő hétre várják a szabadföldi szamócsát

1 ol/mn/1e/11 la

1971. május 18.

nap mint nap több árut vihetnek haza ugyanazért a pénzért a piacról és a boltokból a háziasszonyok. a zöldség-gyümölcs kereskedelmi egyesülés igazgatóságán kapott tájékoztatás szerint ugyanismert már minden nap csökken néhány cikk ára.

/folyt.köv./

- 2 -

NF

bb. 3./ csökkenő árak,folyt./ 11

kedden például már 6 forintért árulja a zöldséget a legsebbebb katarabé csomóját. egyébként ez a zöldség főszekzonjához érkezett s az idén olyan nagy termés ígérkezik, amilyenre az elmúlt 4 év során nem volt példa. csökkenőben van egyébként a borsó ára is, hiszen szombaton még 23.- hétfőn pedig már 19.- forintért adják kilogrammját. a hét elejére olcsóbb lett az uborka is, kilogrammonként 2 forinttal: a hegyespaprika darabja 2.20 volt, hétfőn- kedden 2 forintért kapható.

a kedvező időjárás nyomában az idén általában korábban jelentkezett valamennyi tavaszi cikk. azöldborsóval tavaly május 22-én találkozhattunk először a piacon, az idén tíz nappal előbb. bőséges az ellátás salátából, retekéből, zöldséggyümölcsből.

a napsugaras meleg általában meggyorsítja a szabadföldi termékek fejlődését. ehéten már teljes egészében szabadföldi áru érkezik például salátából, s míg tavaly kifagyott a kelkáposzta az idén nem lehet panasz van bőven, már eddig negyven vagonnyit vásároltak fel az egyesülés vállalatái. a vitamindus főzelékféle nagyban könnyített a háziasszonyok főzési gondjain.

naponta érkezik fel az új sárgarépa és gyökér is, ám a nagyobb szállítmányokra még várni kell. hétfőn nagy tétel import paradicsom futott be a nagyvásártelepre.

a termelő gazdaságok jelzése szerint jól fejlődik az ujbürgonya és a kiültetett korai fejeskáposzta. a jelenlegi egyetlen nagy borsószállító, a baranyamegyei siklósi járás mellett a jövő hét elején már újabb tekintélyes termőterületek kapcsolódnak be az ellátásba.

bőséges napfényben fürödnek a gyümölcsöskertek, is; kelebiából megérkezett az első korai, májusi cseresznye, kendőtől 20 forint kilogrammjá. a föld alatt termelt szamócsából a zöldséget fővárosi üzelethálózata egyelőre csupán néhány mázsát kap naponta kilogrammonkénti ára 64.- illetve apróbb szemű 44.- forint. a szabadföldi szamócsát május 25-e táján kezdik szedni a szegedi kertekben./mtl/

--

- 3 -

NF

bl. 4. évi 12 000 forintos keresetig foglalkoztathatók az egészségügyi nyugdíjasok

1 ms/tr/zs/il la

1971. május 18.

az egészségügyi minisztérium tájékoztatása szerint az egészségügyi és szociális intézményekben valamint a gyógy-szertári központokban foglalkoztatott nyugdíjas orvosok, gyógyszerészek é középfoku egészségügyi dolgozók, / ápolók műtősök, asszisztensek, védőnők stb./ évi 12 000 forintot kereshetnek nyugdíjuk korlátozása nélkül. az esetleges veszélességi pótlék nem számít be az említett keresetbe. az ilyen keretben foglalkoztatott nyugdíjasok munkáját létszám korlátozás nélkül vehetik az intézmények igénybe. nyugdíjas takarítókat és fűtőket létszám és kereseti határkorlátozás nélkül elehet foglalkoztatni.

nem számít be a 12 000 forint keresetbe az évi jutalom 500 forintot meg nem haladó része, valamint a miniszteri vagy magasabb kitüntetés alapján adott bármilyen összegű jutalom sem./mti/

--

bb. 5. reanimációs oktatás pécsen a hivatásos gépkocsivezetők számára

vid fm/il cz

1971. május 18.

a pécsi orvostudományi egyetem és az autóközlekedési tanintézet baranya megyei iskolája együttműködési megállapodást kötött, s ennek értelmében az orvosok bekapcsolódtak a leendő gépkocsivezetők elsősegélynyújtási oktatásába. az egyetemi klinikán ugynevezett intenzív terápiás osztály működik, ahol a rendkívül súlyos, életveszélyes állapotban lévő betegeket, sérülteket kezelik. az intenzív osztály a tanintézet rendelkezésére bocsátotta munkatársait és életmentő felszereléseit, annak érdekében, hogy a gépkocsivezetői tanfolyamok hallgatói elsajátítsák a hatékony elsősegélynyújtás különbözőségeit pedig az ugynevezett reanimációs - újraélesztési - eljárás módszereit.

/folyt.köv./

NA

- 4 -

bb. 5./ a reanimációs ... folyt./ il

a gépkocsik számának gyarapodásával balesetek főleg a halálos kimenetelű balesetek száma is megnőtt. a szerencsétlenség színhelyére rendszerint más gépjárművek vezetői érkeznek először, ezért vált szükségessé, hogy kiképezzék őket a reanimációs eljárás szakszerű végrehajtására is. ismeretes ugyanis hogy a balesetet szenvedett emberen még akkor is lehet segíteni, ha beállt a klinikai halál állapota, mivel - normális hőmérséklet esetén - még körülbelül öt perc áll rendelkezésre az újraélesztéshez. a leendő gépkocsivezetők - többek között - dán gyártmányú fantombabán gyakorolják az életműködést újra elindító szívmasszázszt és befúvásos lélegeztetést.

egyalóre a hivatásos gépkocsivezetők - köztük is első-sorban az autóbussz sofőrök - részesülnek reanimációs oktatásban, jövőre pedig bevezetik ezt a „tantárgyat”, a többi ranfolyamon is. az országban először pécsen jön létre az orvostudományi egyetem és az autóközlekedési tanintézet ilyen jellegű együttműködése, a később - éppen a kedvező pécsi tapasztalatok nyomán - másutt is bevezetik a reanimációs eljárást oktatását a leendő gépkocsivezetők számára./mti/

--

bb. 6. fizetővendég-szolgálat - változatos ibusz-programok a bnv- vendégeknek

i ba mm/ie/il la

1971. május 18.

a városligeti tó partján, a „külföldiek klubjában”, működik majd a bnv alatt az ibusz szállodaszolgálatának vásári kirendeltsége. reggel 8 órától este 10-ig tartanak ügyeletet a kiállítók és a külföldi vendégcsoportok részére.

az ibusz és a fővárosi idegenforgalmi hivatal széleskörű szórakozási lehetőséget is biztosít a bnv-re hazánkba látogató szakembereknek és tursitáknak.

kirándulásokat szerveznek a balatonra, a dunakanyarba, bugacra, budapesten pedig magyaros vacsorával, borkostóval, cigányz nével folklór-műsorral a „fortuna-partik” várják a vendégeket.

/folyt.köv./

- 5 -

NA

bb. 5. fizetővendég folyt./ 11

a különböző műsorok és kirándulások mellett opera- színház- és cirkuszjegyeket biztosítanak a vásárra érkezőknek. felkészült a vendégfogadásra a xx-es kocsi-park is.

a bnv lesz a vadászati világkiállítás előtt az ibusz és az idegenforgalmi hivatal fizetővendég-szolgálatának főpróbája. az ibusz fizetővendégszobák közül 1600-at már lefoglaltak a kiállítók és a vásárra érkező külföldiek. háromezer vendéget szállodákban helyez el az ibusz./mti/

bb. 8. baranyai kezdeményezés: levelező ismeretterjesztést szervez a tit

vid fm/11 cz

1971. május 18.

érdekes kezdeményezőt valósít meg a tit baranya megyei szervezete az országban elsőként megindítja a levelező ismeretterjesztést. ezzel - a felsőfoku oktatásban általánosban bevált - módszerrel akarja bekapcsolni az ismeretterjesztésbe azokat az embereket, akik a megyeszékhelytől távol élnek és ezért nem képesek részt venni a pécsittartott tanfolyamokon, előadásokon. a tit most lehetővé teszi, hogy a vidéken lakó dolgozók önálló tanulással és rendszeres konzultációkkal elsajátítsák ugyanazokat az ismereteket, amelyben eddig jobbra csak a megyeszékhelyen vagy más városokban élők részesültek.

először az idegen nyelvek oktatásában vezetik be a levelező módszert. a tit baranyai esti iskoláin jelenleg is csaknem kétezren tanulnak nyelveket és a levelező oktatás megvalósításával a hallgatók újabb százait vonhatják be a nyelvtanulásba. a levelező tanulókat egy-egy szemeszter előtt kétnapos bennlakásos tanfolyamon készítik fel az önálló munkára. minden hónapban megküldik nekik a megfelelő tananyag- és feladatlapokat, sőt magnószalagra rögzített leckeanyagot is biztosítanak számukra. havonta a lakóhelyükhöz legközelebb fekvő körzeti központokban szaktanárok konzultálnak a hallgatókkal. a tanuláshoz szükséges szöveglapokat a tit szaktanárai szerkesztik és pécselt nyomtatják. jövőre elkészülnek a speciális nyelvkönyvek is, amelyeket kifejezetten a felnőtt levelező idegennyelvű oktatásra szánnak.

a levelező idegennyelv-oktatás kísérletnek számít. ha beválk akkor a levelező ismeretterjesztést más területekre is kiterjeszti a tit. így például - várhatóan - nagy szerepe lesz ennek az oktatási formának a mezőgazdasági szakmunkásképzésben és általában a szakmai továbbképzésben, nem különben az ismeretterjesztés más területein is./mti/

--

- 6 -

bb. 7. hajduböszörményi tatabányai, kaposvári budapesti és szentesi színjátszók - a szőljatos szép szavak júniusi döntőjében

1 gy/fk/zs/il la

1971. május 18.

finiséhez érkezett a „szőljatos szép szavak”, vetélkedő több mint féléves eseménysorozata: a legutóbb győrt, kaposvárt, egerben, budapesten és szentesen megtartott tájegységi versenyek győztesei már a júniusi döntőre készülnek. az amatőr színjátszó mozgalom els nagy országos erőpróbájának eddigi tapasztalatairól gyorsmérileg készült a népművelési intézetben.

az év első hónapjaiban a helyi selejtezőkön összesen 600 mini-premierert tartott a benevezett színjátszó csoportok, irodalmi színpadok mintegy 10 ezer fős művészeti gárdája. a riport-drámák, irodalmi oratóriumok, pódiumjátékok, vidám szatirikus összeállítások modern feldolgozású népi komédiák előadásai eddig mintegy 100 ezer főnyi közönséget vonzottak.

a középdöntők összetétele is rendkívül változatos volt. a pódiumi színjátszás 25 jeles képviselője között 4 községi, 4 városi 10 megyeszékhelyi, 5 fővárosi, valamint 2 katonai alakulatnál működő társulat szerepelt. bemutatkozásukat műfaji sokszínűség és gazdag témaválasztás jellemezte. a produkciók nagy része mai közéleti problémákkal, korunk társadalmi kérdéseivel, a háború és béke gondolatával foglalkozott, de szép számmal akadtak olyan együttesek is amelyek klasszikus műveket állítottak színpadra.

a középdöntők után a hajduböszörményi gimnázium és művelődési ház együttese, a tatabányai bányász-színpad a kaposvári fonomunkás kis színpad a budapesti ifjúsági színpad valamint a szentesi horváth Mihály gimnázium együttese maradt állva a végső küzdelemre.

június 14-én a madách színházban sorra kerül a budapesti döntőn, a rádió és a televízió többmillió közönségének is kellemes szórakozást nyújt a résztvevők színvonalas programja. s, hogy érdemes volt végigküzdeniük e nagyszabású versenyt, azt bizonyítják, az értékes fődíjak is: egy művelődési autó, valamint egy teljes stúdióberendezés./mti/

--

- 7 -

1971. május 18. / az 1600-as évekfolyt/ny

1 sz/tr/ny 1e la 1971. május 18.

a folyók és tavak tisztaságának megőrzése és a lakosság ellátásának javítása érdekében a negyedik öt éves terv a korábbinál gyorsabb ütemű fejlesztést írt elő a települések csatornahálózatának bővítésére, új szennyvíztisztító telepek építésére. e közművesítési feladatok teljesítését segíti, hogy a kormány hozzájárulásával a múlt év végén, s ebben az évben hat új mélyépítő és közműépítő vállalat alakult. az öt éves terv időszakában mintegy ezer kilométer hosszú új szennyvízcsatorna épül, tehát csaknem 25 százalékkal bővül a hálózat. a szennyvíztisztító telepek fejlesztésének üteme megnégyszereződik. az idén előreláthatóan 11 új tisztítómű kezd meg a munkát. a negyedik öt éves terv végén 62 város rendelkezik majd szennyvíztisztító teleppel, tehát 38-cal több, mint 1970-ben.

a nagyobb községekben és üdülőtelepeken állami támogatással, s a lakosság, az ipar és a különböző intézmények hozzájárulásával száz új szennyvíztisztító telep épül. így csaknem megkét-szerződik a tisztítóművel rendelkező községek száma. emellett a víz- és csatornamű vállalatok építőipari termelése is megkét-szerződik a tervidőszak végére. így 1.300 kilométernyi vízvezeték és 400 kilométernyi csatornahálózat rekonstrukcióját, korszerűsítését végzik el. végül soron a negyedik öt éves terv utolsó évében a jelenleginél egymillióval több ember, a lakosságnak 28 helyett 38 százaléka lakik majd csatornázott területen./mti/

bb 11. az 1600-as évek ércbányászatának hiteles ábrázolása comenius sárospatakon írt könyvében

vid/fm/ny -cz 1971. május 18.

érdekes szerzeményekkel gyarapodott a rudabányai érc- és ásványbányászati múzeum. gyűjteményében számos olyan leletet - faécsolatokat, szerszámokat, vízvezetőket - őriznek, amelyek középkori bányákból kerültek elő, de az akkori bányamunkát csak elképzelésekből, illetve hagyományokból ismerik. most hiteles ,, adatokat,, találtak erre is, mégpedig comenius ámos jános humanista cseh pedagógus sárospatakon írt híres könyvében, az orbis sensualium pictus-ban. comeniusnak ez a tankönyve a szemléltetés elvét valósítja meg és úgy írja le a korszerű ismeretek összefoglalását, hogy azt a gyermekek is megértsék.

/folyt köv/

-8-

M

1971. május 18. / az 1600-as évekfolyt/ny

ez a könyv foglalkozik az ércbányászattal is, és képen mutatja be az 1600-as évek bányájának,, keresztmetszetét,, a képen látható a bányába való leszállás módja, ahogy a függőleges aknába a munkásokat ülőfákon eresztik le. a metszet feltünteti a létrákon dolgozó bányászokat, akik vödörökben fejtik az ércet és a felszínen lévő kezdetleges dúsítómit. mivel a könyv sárospatakon íródott, ahol comenius négy évet töltött a híres kollégium nevelési igazgatójaként, minden valószínűség szerint a bányászat történet szempontjából értékes metszetet rudabányáról, vagy telkibányáról készíttette. comenius szemléltető rajzát most százszor száz centiméteres méretben kinagyították és a múzeumban kiállítják.

a másik értékes írott emléket a lengyelországi krakkó melletti wielicka múzeum ajándékozta rudabányának. ez egy 1806-ból származó geológiai térkép, amely európa ércbányáit tünteti fel, köztük a magyar telkibányát is. érdekessége, hogy megjelöli azokat a telkibányai hegyeket - így a kánya hegyet, konczfalvát és az ósva patak völgyét - ahol hajdan arany- és ezüstbányászok dolgoztak. /mti/

..-

bb 10. kiemelt első-díjas mű az ,, ifjúsági dalok és kórusművek,, pályázatán

1 gy/fk/ny zs la 1971. május 18.

a művelődésügyi minisztériumnak és a kish központi bizottságnak a kish VIII. kongresszusa tiszteletére ifjúsági dalok és kórusművek megírására meghirdetett országos pályázata lezárult. a zsűri körülbelül 800 beérkezett jelígyes pályaművet bírált el.

a kiemelt első díjat, s az érte járó 20 ezer forintos jutalmat balázs árpád zeneszerző kapta ,, ifjúsági kórusdal,, jelígyével beérkezett májusi fény című tömegdalaért, és új falak nőnek jelígyéjű borsodi ének című kórusművéért. / a szövegírók: gyárfás endre, kövesdi jános és papp lászló./ a második díj a 10 ezer forintos jutalom tulajdonosa juhász frigyos zeneszerző lett, veni vidi jelígyes májusi forradalom című dalaért / szövegíró: kövesdi jános/. a 8000 forintos harmadik díjat ugyan-csak balázs árpád zeneszerzőnek ítelték oda, összkar jelígyéjű, fákllya című kórusművéért, amelyet várnai zseni szövegére írt.

/folyt köv/

-9-

M

bb 10. / kiemelt.....folyt/ny

a zsüri javaslata alapján a művelődésügyi minisztérium bírály által zeneszerzőt 4000 forint és várnai zseni költőt 2000 forint különjutalomban részesíti. ezen kívül, számos színvonalas pályázati mű kiadását tervezik. a díjak átadására június 12-én kerül sor. /mti/

..-

bb 12. nyolcszázezer forint kártérítés szérumtól elhullott kislibákért - a legfelsőbb bíróság ítélete

1 bc/tr/ny zs la

1971. május 18.

nagy összegű kártérítési perben ítéltetett fellebbezés folytán a legfelsőbb bíróság, a perre az adott okot, hogy egy liba-influenza elleni szérumtól - annak rejtett hibája miatt - több termelőszövetkezetben tömegesen hulltak el a kislibák. ezért az állami biztosító csaknem 800 ezer forint biztosítási díjat fizetett a károsult szövetkezeteknek, majd ennek az összegnek megtérítését kérte a szérum előállítójától és forgalomba hozójától, a phylaxia oltóanyag- és tápszertermelő vállalatától. a phylaxia azzal védekezett, hogy a gyártási előírásokat megtartotta, a gyártást illetően mulasztás, gondatlanság nem terhel, s a szérumot hatósági engedély alapján hozta forgalomba. arra is hivatkozott, hogy a kislibák elhullását nem libainfluenza, hanem egy eddig ismeretlen vírus idézte elő.

a legfelsőbb bíróság kötelezte a vállalatot, hogy fizesse meg az állami biztosító által követelt összeget. indokolásában rámutatott, hogy a szérum gyártásában és forgalomba hozatalában mulasztás terhel. ugyanis megszegte az elvárhatóság követelményeit, mert a szérum hatását nem próbálta ki kislibákon, hanem megelégedett azzal, hogy ezt csupán egeren és tengeri malacokon tanulmányozta. ha kislibákon próbálta volna ki a hatást, nem következett volna be a tömeges elhullás, mert az előírt 28 napos megfigyelési idő alatt kiütközött volna a szérum alkalmatlansága. a vállalat nem mentesülhet a kártérítés alól azzal az okfejtéssel, hogy a szérumtermelés általános módozatainak megfelelően járt el és a gyártási előírásokat megtartotta. mint gyógyszergyártó vállalatnak, az átlagosnál sokkal nagyobb körültekintéssel kellett volna meggyőződnie a forgalomba hozandó gyógyszer hatékonyságáról, s arról, hogy nem tartalmaz-e káros hatású anyagot, annál is inkább, mert tudta, hogy tömegesen fogják használni. a libaneveléshez jelentős népgazdasági érdekek fűződnek, ezért az alperestől még fokozottabb gondosság várható el az állatnevelésben is annyira fontos gyógyszerellátás zavartalan biztosításáért. /mti/

..-
-10-

bb 14. a chilei külügyminiszter megkoszoruzta a magyar hősök emlékművét

t fe/mm bh hgy

1971. május 18.

clodomiro almeyda medina chilei külügyminiszter - aki péter jános külügyminiszter meghívására hivatalos látogatáson tartózkodik hazánkban - kedden délelőtt megkoszoruzta a magyar hősök emlékművét a hősök terén.

a koszorúzásmál jelen volt dr. szabó károly, a külügyminisztérium csoportfőnöke, dr. nagy lajos a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője, kovács zoltán, a külügyminisztérium főosztályvezetője, pesti endre vezérőrnagy, a budapesti helyőrség parancsnoka, skoda lajos, a fővárosi tanács elnökhelyettese, valamint a külügyminisztérium több más vezető munkatársa. ott volt claudio aliaga freire chile budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője és a chilei külügyminiszter társaságában lévő személyiségek. /mti/

..-

bb 13. itt a májusi cseresznye, olcsóbbodnak az árak

1 ms/mm bh hgy

1971. május 18.

a zöldért boltjal számára kedden budapestre érkezett áruk között megjelent a korai májusi cseresznye, amelyet kelebia környékéről küldtek. örvendetes a zöldborsó, az uborka és a karalábé fogyasztói árának jelentős csökkenése. burgonyából és almából az évszaknak megfelelően kisebb mennyiség érkezett, nőtt viszont a zöldségfelhozatal.

beérkezett mennyiségek /az árakkal/:

burgonyából 8 vagon /3.70/, almából 1 vagon /9.20/,
284 ezer darab fejessaláta /1.30/, 132 ezer csomó retek /1.00/,
31 ezer csomó zöldhagyma /1.20/, 50 ezer csomó karalábé /6.00/,
63 ezer darab zöldpaprika /2.00/, 228 mázsa zöldborsó /16.00/,
209 mázsa kelkáposzta /4.60/, 82 mázsa uborka /19.00/,
30 mázsa paraj /4.4/, 204 mázsa paradicsom /50.00/, 15 mázsa
cseresznye /20.00/ /mti/

..-

10.32 bh

Tóth

- 11 -

bb 15. budapestre érkezett milenko bojanics, a szerb szocialista köztársaság végrehajtó tanácsának elnöke

t sb/mm bh hgy

1971. május 18.

dr. timár mátyásnak, a minisztertanács elnökhelyettesének meghívására kedden reggel hivatalos látogatásra budapestre érkezett milenko bojanics, a szerb szocialista köztársaság végrehajtó tanácsának /kormányának/ elnöke. társaságában van riszta jovanovics, dr. zora protics-szurcsics, a szerb szocialista köztársaság kormányának tagjai és több más személyiség. a szerb kormányfőt elkísérte budapestre felesége is.

a ferihegyi repülőtéren dr. timár mátyás, a minisztertanács elnökhelyettese és felesége, marjai józsef külügyminiszterhelyettes és tóth elek, a belgrádi magyar nagykövet fogadta a jugoszláv vendégeket. ott volt géza tikvicki, jugoszlávia budapesti nagykövete és felesége is./mti/

--

bb 16. tudományos ülés a kertészeti egyetemen

t jf/pá bh hgy

1971. május 18.

kedden a kertészeti egyetemen dr. probocskai endre rektorhelyettes megnyitotta a hagyományos lippai jános tudományos ülészek terményfeldolgozás műszaki fejlesztésének időszerű kérdéseiről cseréltek ki véleményüket.

dr. gergely istván mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes előadásában elmondotta, hogy a iv. ötéves tervben a hazai kertészetek a jelenlegihez képest egyharmadával fokozzák teljesítményüket, ami azt jelenti, hogy 1975-ben kerekén 2,5 millió tonna zöldség terem majd az országban. ebben a z évben 600 ezer tonna paradicsomra és 200 ezer tonna vöröshagymára számítanak. a termés 20 százaléka a tervidőszak végén is a kertekből kerül majd ki, a szántóföldi termőterületet ugyanis egyelőre nem növelik, hanem a termésátlagok emelésére törek-szenek. ehhez kétszer annyi műtrágyát használnak majd fel 1975-ben, mint az elmúlt évben.

a iv. ötéves tervben a gyümölcs termésátlag várhatóan 30-40 százalékkal növekszik. 1975-ben 1,7 millió tonna gyümölcs terem majd az országban, és 1 millió tonna szőlőt szüretelnek majd. a miniszterhelyettes rámutatott: mindezeket az eredményeket csak- is úgy lehet elérni, ha a mezőgazdasági termelők és feldolgozó üzemek szorosabban fűzik kapcsolataikat. egyebek között például a gépesítésnél tehetnek sokat a feldolgozó üzemek mezőgazdasági partnereikért; egyre több gépet bocsátanak rendelkezésükre és ugynevezett előfeldolgozással bízzák meg a termelőket.

/folyt. köv./

- 12 -

11.00 bh
Lot, amelyen a szakemberek a kertészeti termesztés és a

10/11/50

bb 16. /tudományos ülészek... folyt./ bh

ezután dr. kozma pál, az mta levelező tagja, az egyetem rektora a termelés fejlesztésének műszaki lehetőségeiről tartott előadást. elmondotta, hogy a kertészetek munkáját úgy tehetik eredményesebbé, ha fokozzák a műszaki színvonalat. a rektor rá-mutatott: annak ellenére, hogy az elmúlt években a technika lé-nyegesen fejlődött, az eredmények még korántsem kielégítőek. a műszaki fejlesztés egyik akadálya, a hazai mezőgép és ker-tészeti gépjármű elmaradottsága. a termelők ezért nem mindig tudnak hozzájutni a nélkülözhetetlen berendezésekhez. az előadó krónikusnak nevezte az alkatrészhányt, majd foglalkozott a szak-ember ellátás helyzetével is és kiemelte, hogy az utóbbi években egészségesen fejlődött az oktatás, a gépkezelő szakmunkások kiképzése azonban csak késve kezdődött el, és az általános ok-tatási anyagban nem kapott kellő súlyt a gépészeti képzés.

/mti/

--

bb 20. elutazott budapestről nguyen thi binh külügyminiszter-asszony

t fe/mm bh hgy

1971. május 18.

nguyen thi binh asszony, a dél-vietnami köztársaság ideig-lenes forradalmi kormányának külügyminisztere, - aki péter jános külügyminiszter meghívására néhány napos hivatalos baráti lá-togatást tett hazánkban - kedden délelőtt budapestről belgrádba utazott. bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent puja frigyos, a külügyminiszter első helyettese, marjai józsef külügy-miniszterhelyettes, kádas istván, a külügyminisztérium főosztály-vezetője, kovács dezsőné, az országos béketanács alelnöke, kárász győző, a magyar szolidaritási bizottság tagja, továbbá a kül-ügyminisztérium több vezető beosztású munkatársa. ott volt dinh ba thi, a dél-vietnami köztársaság budapesti nagykövete, hoang cuong, a vietnami demokratikus köztársaság budapesti nagy-követe, géza tikvicki, a jugoszláv szocialista szövetségi köz-társaság nagykövete, továbbá a budapesten akkreditált diplomáciai képviselők több vezetője és tagja./mti/

--

bb 18. uttörőtábor fenntartását vállalta a dombóvári városi tanács

vid kz bh hgy

1971. május 18.

a dombóvári városi tanács ez évtől kezdődően magára vállalta a város és a járás balatonfenyvesi uttörőtáborának fenntartását, fejlesztését. a tábor fenntartására, mint a városi tanács vb keddi ülésén elhatározták, bevonják az érdekelt községi tanácsokat, továbbá az üzemeket, vállalatokat és szövet-kezeteket is./mti/

--

11.20 bh

- 13 -

10/11/50

bb 17. indul a tarpa-tenkes történelmi lovastúra - több mint félezer kilométer nyeregben

vid kz bh hgy

1971. május 18.

az uttörőmozgalom negyedszázados jubileuma tiszteletére egyedülálló vállalkozást hajtanak végre a siklói uttörők: több mint félezer kilométeres utat tesznek meg lónáton. a szabolcs-szatmár megyei tarpáról a baranya megyei siklósig.

a pajtások korhű öltözékben és felszereléssel járják végig rákóczi ferenc egyik lovascsapatának portyautvonalát a híres kurucvezér - esze tamás - szülőfalujától a tenkesalján emelkedő középkori végvárig. a történelmi lovastúrán tíz siklói uttörő lány és fiú vesz részt, egy lovas határőrtiszt parancsnoksága alatt és természetesen megfelelő kísérettel. teljesen tábori körülmények között élnek majd: máhájukat ekhósszékér szállítja utánuk, éjszakára sátoztáborba vernek és gulyásagyuban főznek a csapat számára.

a 12-14 éves pajtások - a siklói magyar-bolgár testvériség tsz lovasszakosztályának ifjú tagjai - kedden a termelőszövetkezet mikrobuszán utaztak el tarpára. lovaikat már előzőleg vasuton elszállították a szatmár megyei községbe. egynapos pihenő és felkészülés után csütörtökön indulnak el a gyerekek a hosszú - nagy bátorságot és sok kitartást igénylő - utra. naponta 30-35 kilométert tesznek meg nyeregben. a túra során hat alföldi és dunántúli megye városait, községeit érintik, s találkoznak a helybeli uttörőcsapatokkal és táborúzz mellett elevenítik fel a kuruckor dicső emlékeit.

↓ Szabolcs

az ut főbb állomásai: mátészalka, nyíregyháza, debrecen, hajdusoboszló, karcag, szolnok, kecskemét, soltvadkert, bátaszék, dunaszekcső és villány. a dunán komppal kelnek majd át foktó és fadd között. a kis lovascsapat - a huszonöt napos túra befejeztével - június 13-án érkezik meg terjesaljára. siklóson ezen a napon tartják a hagyományos várfesztivált és a lovas-uttörők a tizezres közönség ünneplése közepette vonulnak majd be a várba. a magyar televízió filmet készít a siklói gyerekek történelmi lovastúrájáról./mti/

--

bb 21. tanulmánykötet a magyar tanácsköztársaság zalaai eseményeiről

vid kz bh hgy

1971. május 18.

szép kiállításban 400 oldalas tanulmánykötet jelent meg a magyar tanácsköztársaság zala megyei eseményeiről, az mszmp zala megyei bizottsága kiadásában. a kötet tudományos igényű, részletesen tárgyalja az 1919-es eseményeket, összefoglalja a korábbi kutatásokat de ugyanakkor sok új adattal is gyarapítja a korról szóló ismereteket./mti/

--

- 14 -

11.45 bh

kbb 19. az ipari munkások egyharmada a szövetkezeti iparban dolgozik szabolcsban

vid kz bh hgy

1971. május 18.

a szabolcs-szatmár megyei kisipari termelőszövetkezetekben dolgozók száma az 1965 évi 5700-tól 1970 végére 12 000-re emelkedett - közölték a kisipari szövetkezetek nyíregyháza-sóstófürdőn kedden megrendezett közgyűlésén. ez azt jelenti, hogy a megye ipari munkásainak körülbelül egyharmada a szövetkezeti iparban dolgozik. a szövetkezeti ipar 1970. évi termelésének értéke elérte az egymilliárd forintot. öt évvel korábban még 400 millió forint alatt volt. a következő ötéves tervben a foglalkoztatottak száma további 2-2500-zal emelkedik, a termelés értéke pedig ennél is nagyobb mértékben: 1.5 milliárd forint körül lesz. a javító-szolgáltató tevékenységet 50 százalékkal, az építőipari kapacitást 60-65 százalékkal növelik. többek között a következő tervidőszakban a ktsz-ek 3600 lakást építenek fel.

a tanácskozáson részt vett dr. tóth mátyás, a megyei pártbizottság elnöke és orosz ferenc, a megyei tanács elnöke is./mti/

--

bb 22. gyümölcskertésztanulók országos versenye zalaegerszegen

vid kz bh hgy

1971. május 18.

május 18-1 kezdettel a zalaegerszegi mezőgazdasági szakmunkásképző intézet területén bonyolítják le a gyümölcskertészek háromnapos országos versenyét a ,, szakma kiváló tanulója,, címért. a 28 résztvevő számára a verseny egyúttal vizsga is, mert megkapják a szakmunkásbizonyítványt. a megye mezőgazdasági és más üzemi értékes jutalmakat ajánlottak fel a résztvevőknek. az első napra kedden, írásban válaszolnak a versenyzők, a második napon a szakmai tárgyi gyakorlatra kerül sor, a baki állami gazdaság gutorföldi területében, majd a csütörtöki szöbelivel fejeződik be a verseny./mti/

--

- 15 -

11.50 bh

Tb1220

bb 23. ötvenöt új lakás a Lenin kohászati művek dolgozóinak

vid kz bh hgy

1971. május 18.

a diósgyőri Lenin kohászati művek felszámolja a gyár elavult, régi lakótelepeit, korszerű, a mai igényeknek megfelelő új otthonokat épített helyettük. az idei év első ötvenöt kohászati beruházással épült lakása, amelyet tizenháromezer forintos költséggel két épületben alakítottak ki, ezekben a napokban készült el a fürdőszobás, kényelmes új otthonokba rövidesen megkezdik a be-költözést a kohászati üzemek dolgozóit./mti/

bb 24. külföldi vendéghajók a balatonon

vid kz bh hgy

1971. május 18.

a balatonra érkező külföldiek gépkocsi utánfutókon és teherautókon sok vitorlást és motorcsónakot hoznak magukkal a magyar tengerre. a külföldi lobogó alatt közlekedő vízijár-művek elvegyűlnek a hazaiak között, így nemegyszer valóságos nemzetközi hajóparádé látványában gyönyörködhetnek az üdülők. a legtöbb vendéghajó az nszkból, ausztriából, az ndk-ból és Lengyelországból érkezett. sok közöttük a könnyen szállítható műanyaghajó, de bőven akadnak nemzetközi osztályokba sorolható egységek is. az utóbiak gyakran rendeznek rögtönzött versenyeket a magyar ,, testvérhajókkal,./mti/

bb 25. könyvtár lesz mórlicz zsigmond prűgyi lakóháza

vid kz bh hgy

1971. május 18.

a borsod megyei prűgy községben még ma is áll az a lakóház, amelyben gyermekéveit mórlicz zsigmond töltötte. a házat a megyei tanács végrehajtó bizottsága megvásárolta és azt az országos műemlékfelügyelőség tervei alapján még az idén rendbehozzák. az eredeti állapotban helyreállított épületben az eddigi elgondolások szerint mórlicz zsigmond emlékkönyvtárat rendeznek be. a lakóház egyik szobájában az író borsodban fellelhető emléktárgyait helyezik el, a másik szobában pedig szabadpolcos könyvtár működik majd./mti/

--

- 16 -

12.00 bh

Tb/220

bb 26. jugoszláv butorbemutató

t kf/mm bh hgy

1971. május 18.

a jugoszláv industro servis külkereskedelmi vállalat által, a konsumex és a fővárosi butor- hangszer- és sportszer kiskereskedelmi vállalat közreműködésével, három jugoszláv butorgyár termékeiből rendezett butorbemutatót, kedden nyitották meg a Lenin körút 81. szám alatti butoráruházban.

négy teljes szobaberendezést állítottak ki, köztük olyanokat is, amelyeknek sorozatgyártása az idén kezdődik. a bemutatott butorokból 10-10 garnitúrát a helyszínen megvenetnek a vásárlók, - a nagyobb igény esetén a külkereskedelmi vállalat rövid idő alatt szállítja a butorokat. a kiállítás azonban elsősorban a jövő évi megrendeléseket alapozza meg, a vállalat a legjobban tetsző típusokat importálja majd.

a fővárosi butor - hangszer- sportszer kiskereskedelmi vállalat néhány éve tart közvetlen kapcsolatot a jugoszláv butor- iparral és külkereskedelemmel. tavaly minegy 25 millió forint értékben vásárolt jugoszláv butort, s az idén már eddig ilyen értékben jött 8-10 féle szobaberendezés. a kiállításon látható garnitúrák tovább bővítik a választékot. előnyük, hogy a korábbi-éknál jóval olcsóbbak, s a modern kislakásokban is elférnek.

va plackutató jellegű bemutató május 29-ig tekinthető meg./mti/

--

bb 27. műtrágyakeverék a házikertek számára

vid kz bh hgy

1971. május 18.

speciális műtrágyakeveréket állítottak elő a peremartoni ipari robbanóanyaggyár műtrágya üzemében a házikertek és a gazdaságok részére. a 30 dekás, illetve 1-5 kilogrammos csomagolásban forgalomba kerülő növénytáp három hatóanyagot tartalmaz. a műanyagcsomagokon feltüntetik, hogy milyen növényeknél alkalmazhatók a leghatásosabban./mti/

--

12.10 bh

Tb/220

- 17 -

bb. 28. épül a balatoni regionális vízmű - már az idén
vizet kap tapolca

vid/kz/rj hgy

1971. május 18.

a balatoni regionális vízmű a bakonyi bauxitbányák tiszta karszt-
vizét vezet el a tó parti üdülőtelepekre. a nyirádtól induló
vezeték építői az eredeti programnak megfelelően már az idén vi-
zet szolgáltatnak tapolca városnak. a tapolcai belső vezetékek már
elkészültek, most a vízszolgáltatáshoz szükséges izamajori kezelő-
épületet és az 1000 köbméteres víztárolót építik.

keszthely környékén két irányban épül az új vízvezeték,
s ezzel párhuzamosan hozzáláttak a badacsonyi vezeték építésé-
hez is. az utóbbit a jövő évben kötik össze az ajka-keszthely kö-
zötti gerincággal.

a regionális vízmű kivitelezésének 3. szakaszát, amely a
déli part keszthelytől-balatonlelléig húzódó területét foglalja
magába, most tervezik. balatonmária-fonyód között ez évben
megkezdik a munka előkészületeit is.

a balatoni regionális vízmű, amely naponta 21.000 köb-
méter bakonyi vizet szolgáltat az üdülőtelepeknek, hozzávetőlegesen
80 kilométer hosszú lesz. ebből eddig 32 kilométernyi készült
el. /mt1/

--

bb. 29. nagygépes pályafenntartás a vasuton

vid/kz/rj hgy

1971. május 18.

nagygépes pályafenntartásra tértek át több vasuti vonalsza-
kazon. a nehéz fizikai munkával járó pályafenntartás 70 szá-
zalékát a jövőben gépek végzik, gyorsabban, nagyobb teljesít-
ménnyel, mint az eddigi kézi gépes technológiával. ez a vasut
munkaségondjain is segít, annál is inkább, mivel éppen pályam-
unkásból van a legnagyobb hiány.

/folyt.köv./

12.20 rj

- 18 -

bb. 29. / nagygépes ... 1. folyt./rj

nyugat és közép dunántúlon négy gépesített mozgó pályamester
szakasz őrködik a vasutvonalak biztonsága, jó állapota felett.
a fertőszentmiklós és petőháza között állomásozó xii-es szakasz 61
munkása például az idén 45.2 kilométer hosszú pályát tart karban.
nagyszabású síncseréket, talpfafelujításokat, vonal szabályo-
zásokat hajtanak végre a gépek segítségével.

a tervek szerint gépláncokkal tökéletesítik tovább a pályam-
fenntartást. ezekkel a munkák 85 százalékát végzik el s emberi
munkára csak 15 százalékban lesz szükség. /mt1/

--

bb. 30. földgázfűtéses terményszárító orosházán

vid/kz/rj hgy

1971. május 18.

az orosházi új élet tsz-ben felépült az alföld első földgáz-
fűtéses terményszárítója. a husz millió forintos költséggel
kialakított korszerű üzemben óránként ezer mázsa szemeterményből
vonják el a felesleges nedvességet. /mt1/

--

bb. 31. távfűtési konferencia budapesten

t/ba/rj hgy

1971. május 18.

a 111. országos távfűtési konferen-
cia kedden reggel kezdődött meg a technika házában.

a konferencia jelentőségét fokozza, a iv. ötéves terv nagyarányú
lakásépítési programja. a lakótelepekkel együtt ugyanis a hőigény
jelentősen megnő. a háziépítési technológia is megköveteli a
távfűtést. csupán a főváros északi körzeteiben 1985-ig körülbelül
230 000 lakás és létesítmény távfűtése, 1800 giga kalóriát igényel.
jelentősen bővül a távfűtési hálózat nagy vidéki városainkban,
miskolcon, pécsen, győrött, székesfehérváron és dunaujvárosban.

/folyt.köv./

12.25 rj

- 19 -

bb. 31. / távfűtési... folyt./rj

a konferencia első napján az új fűtőrendszerekről, azok gazdaságosságáról és a fejlesztési elképzelésekről hangzott el több előadás. körzeti fűtőművek épülnek országszerte, elsősorban szovjet fűtővíz kazánokkal, amelyekkel kapcsolatos hazai tapasztalatokról szintén előadás hangzik el. a hazai szakértők mellett meghívott külföldi előadók is részt vesznek a konferencián. e.v. minajev professzor, a központi hőszolgáltatás fejlődéséről számol be a szovjetunióban.

a kétnapos konferencián 300 hazai, valamint a szovjetunióból, lengyelországból, bulgáriából, dániából, és ausztriából érkezett szakemberek vesznek részt. /mti/

bb. 32. huszonöt vízmű épül a hajduságban

vid/kz/rj hgy

1971. május 18.

a hajduságban - az országnak ivóvízben egyik legszegényebb vidékén - a negyedik ötéves terv idején gyors ütemben tovább épül a községi vízműhálózat. az elfogadott program szerint 1975-ig újabb huszonöt községben oldják meg a vezetékes vízellátást, nyolc helyen pedig szennyvízközművet is építenek. az új létesítmények üzembehelyezésével és a meglévők bővítésével a terv-időszak végén hajdu-bihar megye lakosságának már háromnegyedrésze 260 ezer ember-kap egészséges vezetékes ivóvizet. az állami beruházások mellett jelentős szerepet kapnak a tervek megvalósításában a helyi erőforrások is. magyarhomorogon, hajduszováton, kokadon, hajduhadházon például a termelőszövetkezetek anyagi támogatásával épül fel az új vízmű. /mti/

bb. 33. százéves iskolából ovoda

vid/kz/rj hgy

1971. május 18.

a fejér megyei nagykarácsony község az elmúlt években az új iskolát kapott. a régi százéves iskolaépületet a helyi kossuth termelőszövetkezet vásárolta meg. az épületet rövidesen lebontják, s anyagából a községi tanács segítségével 50 személyes ovodát építenek. a faluközpontban épülő új ovodát 1972-ben adják át rendeltetésének. /mti/

12.35rj

- 20 -

a szerkesztőségek figyelmébe!

fe/rj cz

1971. május 18.

mai bb. 20-as számú hírünket /elutazott budapestről nguyen thi binh külügyminiszter-asszony/ teljes egészében visszavonjuk s helyette kérjük a következő tudósítást felhasználni:

bb. 20. elutazott budapestről nguyen thi binh külügyminiszter-asszony

t/fe/rj cz

1971. május 18.

nguyen thi binh asszony, a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának külügyminisztere, - aki péter jános külügyminiszter meghívására néhány napos hivatalos, baráti látogatást tett hazánkban - kedden délelőtt budapestről belgrádba utazott. a vendéget elutazásakor péter jános külügyminiszter, puja frigyos, a külügyminiszter első helyettese, marjai józsef külügyminiszter-helyettes, kádas istván, a külügyminisztérium főosztályvezetője, kovács dezsóné, az országos békatanács alelnöke, kárász győző, a magyar szolidaritási bizottság tagja, továbbá a külügyminisztérium több vezető beosztású munkatársa bucsuztatta. ott volt dinh ba thi, a dél-vietnami köztársaság budapesti nagykövete, hoang coung, a vietnami demokratikus köztársaság budapesti nagykövete és a két nagykövetség több munkatársa, továbbá géza tikvicki, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság nagykövete s a nagykövetség munkatársai, valamint a budapesten akkreditált diplomáciai képviselők több vezetője és tagja. /mti/

vbb. 35. bőséges a „csigatermés”,

vid/kz/rj cz

1971. május 18.

az idei tavasz kedvezett az éticsiga szaporodásának. a bőséges „termésből”, a szorgalmas uttörők, a nyugdíjasok egy-egy hajnalon 15-20 kilót is összegyűjtenek. az áfész-ek eddig háromszáz mázsa csigát vásároltak fel és szállítottak körmendre, ahonnan exportálják. a felvásárlók csak erről a vidékről még további háromszáz mázsa csigára számítanak. valamennyit svájcba, franciaországba és az nszk-ba szállítják. /mti/

12.50 rj

- 21 -

bb 34. kijelölték a bükki táborozó-helyeket

vid kz bh -cz

1971. május 18.

a borsodi erdő- és fafeldolgozó vállalat bükki és zempléni erdősegeit minden évben nagy számban keresik fel az ország különböző részéről érkező táborozó-csoportok. az idén több mint 50 táborozóhelyet jelöltek ki részükre a bükki és a zempléni hegyek között. a táborhelyek közel vannak a forráshoz és szállítási-közökkel is könnyen megközelíthetők. a közelükben lévő községek boltjaiból nehézség nélkül megoldható az élelmiszer utánpótlás.

a táborzó helyet jelöltek ki többek között a bükk hegységben hollóstatón, a színva forrás mellett, -a lencsés tónál, a szentlélek turisztaház közelében és miskolctapolca környékén. az idén táborozhatnak a csoportok a festői szépségű bán patak völgyében, a dédesi vár szomszédságában, a sátoraljajhely melletti várhegyen, a bózsva patak völgyében, valamint kőkapu környékén lévő erdei tisztásokon.

az erdő védelmében a táborozóhelyeken tüzrakó- és szalonasítók helyeket építettek terméskövekből. a bükki és a zempléni-hegységi táborozás iránt nagy az érdeklődés. eddig már több mint husz budapesti, alföldi és dunántúli iskola, köztük le, az egyes táborhelyeket a nyári vakációra. legtöbbször a miskolctapolcai, valamint a bánkútkörnyéki táborzóhelyeket választották. /mti/

..-

bb 37. a vadászati világkiállítás ingyenc-mestereinek versenye

vid kz bh -cz

1971. május 18.

győr-sopron megye általános fogyasztási és értékesítő szövetkezeteinek 27 szakácsa, cukrásza felszolgálója, állt rajthoz, kedden sopronban, a liszt ferenc művelődési házban. a vadászati világkiállítás előkészületeinek jegyében megrendezett versenyen. először a cukrászok készítményeit bírálta el a zsűri, majd a felszolgálók kezdtek munkához. reggeli, ebéd, uzsonna és vacsora terítékeket készítettek. az ételek-zsűrizésére a koradélutáni órákban került sor. a szakácsok első sorban a vadas ételek elkészítésében jeleskedtek. a soproni verseny nyertesei készítik majd a vadászati világkiállítás hazai és külföldi vendégeinek az ingyenc falatokat. /mti/

..-

- 22 -

12.57 bh

761340

bb 38. sajtótájékoztató a bnv usa-pavilonjában

t sl/gk ie bh -cz

1971. május 18.

frank a. ursino, a bnv usa-pavilonjának igazgatója kedden bemutatta az újságíróknak az egyesült államok idei kiállítás anyagát. a kiállítást ezúttal az ipari formatervezés jegyében rendezték, s mintegy 200 modernvonalú terméket, köztük gépkocsikat, konyhafelszereléseket, irodai gépeket, újszerű szövésből készült textilanyagokat mutatnak be a vásár látogatóinak. kiállították egy úrállomás modelljét is, teljes felszereléssel. /mti/

..-

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 19-es számú hírünk: / az ipari munkások egyharmada szövetkezeti... /

címe helyesen: az ipari munkások e g y n e g y e d e a szövetkezeti iparban dolgozik szabotcsban.

ugyanezen hír harmadik sorának végétől a szöveg helyesen: ez azt jelenti, hogy a megye ipari munkásainak egynegyede a szövetkezeti iparban dolgozik.... stb./mti/

..-

bb 39. a juventus szövetkezet sajtótájékoztatója

ol/gg ie bh -cz

1971. május 18.

a fiatalok százait ellátó és foglalkoztató juventus szövetkezet meghívott üzletfeleit és a sajtó munkatársait kedden tájékoztatta a szövetkezet tevékenységéről, egyebek között a bnv előkészületeiben végzett munkájáról a juventus reklámiroda.

elmondották, hogy többek között számos vállalat bnv-pavilonját építette fel, illetve át ez a sajátos profilu szövetkezet. nagy gyakorlattal rendelkező szakembereik már évek óta tevékenykednek hazai és külföldi kiállításokon.

1964-ben alakult meg a szövetkezet, mint egységes ifjúsági munkaszervezet, s éppen ezért tagja lehet 14-től 25 éves korig minden fiatal. a náluk idősebbek csupán alkalmazottai lehetnek a kollektívának. /folyt. köv./

13.06 bh

- 23 -

761340

bb 39. /a juvenus folyt. / bh

a munkaszervezet munkát kíván még fogyasztói tagjaitól is: kötelezi őket arra, hogy szabadidejüket felhasználva, a ,,csi- náid magad,, mozgalom keretében kimutathatóan hasznos munkát végezzenek önmaguk számára. ezért hoz forgalomba korlátozott mennyiségben, igen olcsón barkács-egységcsomagokat s ezek csak az ifjúságnak adhatók el. külön rétege a tagságnak a szakköri tagok és bedolgozók, akit díjazás ellenében heti néhány órással termelőmunkával kapcsolódnak a gazdálkodó szervek életébe. a műhelyek fiataljai kezébe az uttörő gombtól a traktorok szerelvényfaláig, a bevásárló reklámtáskáktól a lakásokat díszítő kerámiáig az árucikkek tömege kerül ki./mti/

bb 40. Üzemmérnök képzés levelező tagozaton

szó lpá bh hi -cz

1971. május 18.

levelező tagozaton is megindul az oktatás a következő tanévtől kezdve a közlekedési és távközlési műszaki főiskola közlekedésképzési karán /budapest, v. szerb- u. 23./ a négy- éves képzés keretében vasutépítési, utépítési és hidépítési üzemmérnök diplomát nyerhetnek a pályázók. jelentkezni május 31-ig lehet az atü 821 számú nyomtatványon./mti/

bb 36. a fővárosi bíróság ítélete a xvi. kerületi hév- baleset ügyében

1 bc/pá hi bh -cz

1971. május 18.

a fővárosi bíróság fellebbezés folytán tárgyalta a xvi. kerületben lévő cinkota-kavicsbánya elágazásnál tavaly november 19-én éjszaka történt hév-baleset ügyét. hamál józsef, 52 éves forgalmi szolgálattevő szükségtelenül és indokolatlanul, a váltó ugynevezett kényszeroldásával akart szabad utat adni egy várakozó tehervonatnak s vigyázatlanul az ugyanakkor kiindult személyvonat alá váltott. a személyvonat utolsó előtti kocsija kislított, majd nekiütközött egy vezetőktartó oszlopnak. a baleset következtében az egyik utas olyan súlyosan megsérült, hogy meghalt. egy másik utas súlyos, tíz pedig könnyebb sérülést szenvedett és jelentős anyagi kár is keletkezett.

a bíróság hamál józsefet három évi szabadságvesztésre ítélte és három évre eltiltotta a forgalmi szolgálattevői foglalkozástól./mti/

13.15 bh

- 24 -

bb. 41. david alfaro siqueiros,

rj zs cz

1971. május 18.

a lenin békedíjas világhírű mexikói festőművész a művészeti szakszervezetek szövetségének székházában találkozott a magyar képzőművészeti élet kiválóságaival. a mestert somogyi józsef kossuth-díjas szobrászművész, a magyar képzőművészek szövetségének elnöke és vass imre, a művészeti szakszervezetek szövetségének főtitkára köszöntötte, majd siqueiros ismertette művészeti és közéleti tevékenységét./mti/

bb. 42. az mszmp központi bizottsága

hi/rj cz

1971. május 18.

meghívására kedden baráti látogatásra budapestre érkezett az iraki kommunista párt központi bizottságának küldöttsége, melyet aziz mohamed, a párt főtitkára vezet./mti/

bb. 43. a kisz delegációja

hi/rj cz

1971. május 18.

amely gombár józsefnek, a központi bizottsága titkárának vezetésével kubába utazott, megérkezett havannába. fogadtatásukra megjelent mirta rosa rodriguez és francisco garciá, a kubai kommunista ifjúsági szövetség központi bizottságának titkára, továbbá soós lőrinc, hazánk havannai nagykövete./mti/

13.20 rj

- 25 -

bb. 44. szovjet egyetemi tanárok a barátság házában

rj zs cz

1971. május 18.

Kedden nagy Mária, a magyar-szovjet baráti társaság főtársa a barátság házában fogadta a szovjet egyetemi és főiskolai tanárok Magyarországon tartózkodó küldöttségét. A találkozón részt vettek a társaság ösztöndíjas bizottságának tagjai, a művelődésügyi minisztérium, a külügyminisztérium, a kohó- és gépipari minisztérium, a nehézipari minisztérium, az országos vízügyi hivatal képviselői. Ott volt I. I. Bagyul, a budapesti szovjet nagykövetség első titkára. /mti/

--

bb. 47. magyar és jugoszláv államférfiak eszmecsereje

t/sb/rj cz

1971. május 18.

A parlament épületében kedden megkezdődtek dr. Timár Mátyásnak, a minisztertanács elnökhelyettesének és Milenko Bojanicsnak, a szerb szocialista köztársaság végrehajtó tanácsa /kormány/ elnökének tárgyalásai. A magyar és a jugoszláv államférfiak eszmecsereét folytatták a két ország együttműködésének fejlesztéséről, különös tekintettel a szerb szocialista köztársaságot érintő közös érdeklődési kérdésekről.

A megbeszélésen részt vett Kovács István, a kohó- és gépipari miniszter első helyettese, Riszta Jovanovics és dr. Zora Protics-Szurcsics, a szerb szocialista köztársaság kormányának tagjai, valamint Ióth Elek, hazánk belgrádi és Géza Tikvicki, jugoszlávia budapesti nagykövete. /mti/

--

1335 rj

- 26 -

bb. 46. tanácskozás szegeden a délalföldi városok rekonstrukciójáról

vid/rj cz

1971. május 18.

A délalföldi városok rekonstrukciójával kapcsolatos problémák megvitatására kétnapos tanácskozást rendeztek szegeden, a Bartók Béla művelődési házában. A tanácskozás keddi megnyitáson négy számban megjelent városi tanácsi vezetőket, fővárosi, szegedi és más vidéki városrendezőket, építészeket és más szakembereket Takács János, a szegedi városi tanács elnökhelyettese köszöntötte. Ezután előadások hangzóttak el kilenc délalföldi város, közöttük Szeged, Kecskemét, Békéscsaba és más helységek rekonstrukciójának kérdéseiről.

Az előadók hangoztatták, hogy a megvalósuló tervek nyomán új arculatot nyertek a délalföldi városok, városközpontok. A legtöbb várossal rendelkező Csongrád megyében is nagy a fejlődés. Szegeden elsősorban a város létrehozásában is fő szerepet játszott Tisza mindkét partja-, majd a nagyárvíz után kialakult sugárutak és körutak korszerű beépítése a rekonstrukció fő feladata. A Lenin körúton, valamint a nagykörúton máris 8-10 emeletes épületek sora jelzi a 200 000-es lakosra tervezett nagyváros kialakulását.

Hódmezővásárhelyen már kialakult a központ nagyvárosias képe: a rekonstrukció közben több mint félezer új lakás készült s az újonnan tervezett épületek sorában 16 emeletesek is lesznek. A rohamosan iparosodó szentesen, a „Hagymavárosban”, Makón és Csongrádon is nagy a fejlődés. Mindenütt elkészült egyébként a városias fejlődés fontos feltételeként a zárt csatornahálózat, valamint a nagynyomású vízellátást szolgáló új víztornyok és vízhálózat.

A tanácskozás alkalmából kiállítás nyílt, amelynek makettjei, kivilágítható diorámái, térképei érzékeltetik a többi alföldi város, Kecskemét, Gyula, Orosháza és más helységek fejlődését.

Az összegyűlt szakemberek rámutattak, hogy a további tervezésnek fokozottabban figyelembe kell venni azok megvalósíthatóságát, a rendelkezésre álló pénzügyi kereteket, ebből a szempontból a tanácsok megnövekedett önállóságát, a házgyári termékek felhasználását a városközpontok kialakításában és sok más gyakorlati szempontot. Minderről a tanácskozás alapján tanulmányt készítenek. /mti/

--

13.45 rj

- 27 -

bb 48. időjárásjelentés

bh -cz

1971. május 18.

a meteorológiai intézet jelenti kedden 14 órakor:

a nyári meleg tovább tart

az óceánról érkező nedves, hűvös és a délkeletről áramló száraz, meleg levegő találkozási zónája a skandináv-félsziget és nyugat-európa lett. e két levegőnek a keveredése időjárási frontot hozott létre. hatására az említett területeken változékony az időjárás, sok helyen záporok, zivatarok alakulnak ki. közép-európában a balkán-félszigeten és a szovjetunió európai területének déli felében a szokatlanul meleg, nyári idő tovább tart. mivel a nyugati időjárási frontozóna igen lassan mozog, a következő 36 óra folyamán a kárpát-medence időjárása lényegesen nem változik.

hazánkban hétfőn általában derült idő volt és 10-14 órán át sütött a nap. a késő délutáni órákban a főváros, cegléd és szolnok térségében, valamint mezőhegyesen és békéscsaba körzetében és a tiszta felső szakaszán, záporok zivatarok alakultak ki. a lehullott csapadék mennyisége általában 5 mm alatt maradt, de cegléden és mátészalkán 13 mm-t mértek. a hőmérséklet napközben 27-32 fokig emelkedett. kedd hajnalra általában 11-18 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt általában derült, száraz meleg idő volt, a hőmérséklet 11 órára 22-29 fokig emelkedett.

budapesten hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 23,8 fok volt, 6,8 fokkal magasabb, mint a százéves átlag.

ma budapesten 12 órakor a hőmérséklet 27 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 761 mm, változatlan.

várható időjárás szerda estig:

időnként megnövekvő felhőzet, szórvaosan kialakuló záporral, zivattarral. éjszaka gyenge, napközben megélénkülő déli délkeleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13-18, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 27-31 fok között.

a duna vízállása budapestnél 289 centiméter.

a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 23,1 fok ./mt1/

- 28 -

bb 49. új gyógyszerár tatabánya centrumában

vid kz bh -cz

1971. május 18.

tatabánya-ujváros centrumában, a fő téren kialakított modern üzletsoron kedden új gyógyszerárát nyitottak. a 2,5 millió forintos költséggel kialakított épületben komárom megye egyik legnagyobb és legszebb gyógyszerárát rendezték be.

az utóbbi néhány évben komárom megye gyógyszerári hálózatát jelentősen bővítették. felújították, hőlégmentesítővel és autoklávokkal is felszerelték a falusi gyógyszerárak többségét. nemrégiben kisbéren, oroslányban és dorogon is nyitottak egy-egy korszerű új gyógyszerárát./mt1/

..-

bb 50. korszerű szűrők a gépkocsikhoz - hazai ktsz és olasz cég ankétja

t ol/mm ie bh -cz

1971. május 18.

gyakori téma manapság a városok levegőjének nagyfokú szennyezettsége, viszont kevés szó esik arról a jelentős kárról, amit ez a gépkocsikban okoz. ugyanis a gépjárművekben a motor kopását, s ezáltal annak üzembiztonságát alapvetően befolyásolják a kívülről bejutó szennyező anyagok. a motor által beszívott levegőt e szennyeződésektől tisztítják meg a légszűrőbetétek. a kenőolaj-szűrők alkalmazásával a gépkocsi-vezetők és a gépjárműtulajdonosok megakadályozhatják az alkatrészek idő előtti kopását. erről, illetve az olasz szabadalom alapján megindult hazai gyártású olaj- és levegőszűrők alkalmazásáról tájékoztatták a szakembereket kedden a gellért szállóban, a műszaki tömítő szövetkezet és a vele kooperáló torinói savara cég közös ankétján. az olasz cég szállítja a különleges alapanyagot, s az ezekből készülő szűrőberendezések két éven belül valamennyi személy- és tehergépkocsi-típushoz, traktorhoz és erdőgéphez beszerezhetőek lesznek.

a két cég közelmultban létrejött megállapodása alapján indult meg hazánkban az olasz cég gyártmányával azonos technológia szerint a különböző típusú olaj- és levegőszűrők gyártása. ehhez a savara cég egyes alkatrészeket is biztosít. az idén kezdik meg a skoda 1000 mb, a trabant 600 és 601, a polski fiat, a fiat 850, a wartburg, a zsiguli, valamint a zasztava 750 típusú motorok légszűrő-betéteinek gyártását és forgalombahozatalát./mt1/

..-

13.55 bh

- 29 -

bb. 45. magyar-cseh írószövetségi együttműködés

k/tf/rj hi cz

1971. május 18.

volt a témája azoknak a tárgyalásoknak, amelyeket a napokban folytatott prágában a cseh írószövetség előkészítő bizottságának vezetőivel a magyar írók szövetségének küldöttsége: dobozy imre főtitkár, cseres tiber és lászló gyula. a tárgyalásokról most hazakerkezett delegáció együttműködési megállapodást kötött, s ezt dobozy imre, cseh részről pedig josef kainer, az előkészítő bizottság elnöke írta alá, prágában tartózkodása során a magyar íróküldöttséget fogadta j. stepánek, a cseh kulturálisügyi miniszter helyettese. vince józsef prágai magyar nagykövet a tárgyalások alkalmából köztételt adott, s ezen az eseményen a magyar delegációval együtt megjelent a cseh kulturális élet sok képviselője, közte az irodalmi élet számos reprezentánsa. /mti/

--

bb 54. megkezdődtek a gyermeknapi rendezvények

vid bh -c

1971. május 18.

a gyermeknapra vörös selyemzászlót adományoz minden évben a kish központi bizottsága a főváros és a megyék legjobb uttoró-csapatának. vas megyében az idén a celldömölki 1. sz. iskola uttorócsapatát találták érdemesnek a magas kitüntetésre. kedden vinkovits jános a kish központi bizottságának osztályvezetője adta át a zászlót a pajtasoknak.

ugyanezen a napon tartották meg a vasi nagyköztségben az ifjúsági és uttoróvezetők járási parlamentjét. /mti/

--

bb 56. nagydorogi verses délután

vid bh -cz

1971. május 18.

irodalmi délutánokat és esteket rendez a járás irodalomkedvelőinek a kiváló címmel kitüntetett paksi járási könyvtár a költészet napja és az ünnepi könyvhét alkalmából. ennek bevezetőül baranyi ferenc költőt hívták meg két napra a járásba. baranyi ferenc kedden délután nagydorogon találkozott ifju olvasóival, s verseit merényi judit és kovács p. józsef előadó-művészek tolmácsolták, szerdán a madocsi művelődési házban rendeznek baranyi-estet. /mti/

14.15 bh

-30 -

bb 51. a szocialista brigádok kitüntetés rendszeréről, a kollektív szerződések előkészületeiről tárgyalt a textilipari dolgozók szakszervezetének elnöksége

t ol/mm le bh -cz

1971. május 18.

brigádvizsgálattal mérték fel 22 textilipari vállalatnál, illetve gyáregységénél a szocialista brigádok új rendszerű kitüntetéséről több mint egy éve hozott mt -szot határozat végrehajtásának tapasztalatait. az erről szóló jelentést kedden tárgyalta a textilipari dolgozók szakszervezetének elnöksége. megállapította, hogy az elismerés új rendszere a módszerek korszerűsítését, esetenként a szemlélet és a gyakorlat megváltozását is igényelte. a mozgalom továbbfejlődését segítette, hogy az erkölcsi elismeréssel egyidejűleg biztosítani kell az anyagi ösztönzést is. a gazdasági vezetők, a szakszervezeti szervek, valamint a brigádvezetők szerepe, felelőssége nőtt és nem csak az igényesebb munkára ösztönzésben, hanem a végzett munka elbírálásában, értékelésében is. több vállalatnál azonban még akkor is szűkmarkuak az eredmények anyagi elismerésével, ha ehhez rendelkezésre állnak az eszközök. kevés helyen éltek a brigádok a kapott jutalom egyénekenkénti, teljesítmény szerinti differenciált felosztásával, túlságosan ragaszkodtak az „egyenlőséghez”, néhány üzemben a kitüntetés arany-, ezüst-, bronz-fokozatával arányosan egy-három napos jutalomszabadságot, illetve külföldi utazásra szóló utalványt is adtak.

tárgyalt az elnökség az új öt éves kollektív szerződések előkészítő munkáiról is. a textilipari vállalatoknak eddig mintegy fele készítette el a szerződéstervezetet. a tapasztalat szerint nincsenek viták, problémák a nem anyagi vonatkozású jogszabályok érvényesítése körül, mint az anyagi vonatkozású dolgában, így például a bérfejlesztéssel kapcsolatos kérdésekben óvatosabbak a vállalatok. van olyan tapasztalat is, hogy az egyéb anyagi jellegű kérdésekben, mint például a lakásépítkezések terén, nagy az előrelépés, sok vállalat úgy tervezi, hogy az eddigieknél jóval nagyobb segítséget nyújtanak, részben építkezéssel, részben kölcsönökkel, illetve kedvezmények nyújtásával. /mti/

--

1 ezen már változtattak,

- 31 -

14.25 bh

To 14.25

bb 55. mini - garzonok

vid kz bh -c z

1971. május 18.

az otp vas megyei igazgatósága elhatározta, hogy minigarzonlakások építésével segíti az egyedülállókat, a fiatal házasságokat, a kisebb lakásba vágyó nyugdíjasok lakásgondjainak enyhítését, az albérleti uzsora letörését. a lakások kiviteli tervei ez év végére elkészülnek, s jövőre megkezdik szombat-helyen, a hunyadi uti lakótelepen, az első kilencven minigarzon építését. két négyemeletes házban 45-45 mini-összkonfortos lakást létesítenek.

a lakások 24 négyzetméter alapterületűek, s minden megtalálható benne, ami az összkomforthoz szükséges, - csak kicsiben. a főző előtérhez beépített mosogatós konyhaelem, elektromos, vagy gáztűzhely tartozik. az előszobában akasztós, polcos beépített szekrény kap helyet. a fürdőszoba 3,14 négyzetméter alapterületű lesz.

a minigarzonok ára az előzetes számítások szerint 90-100 ezer forint. ebből 20-25 ezer forintot kell lefizetni, s a további törlesztés havonta 250-300 forint.

az otp az igényektől függően a kilencven lakás elkészülte után, újabbak építését is tervezi. döntés született már arra is, hogy ha a tulajdonosoknak nagyobb lakásra lesz szükségük, akkor az otp a minigarzonokat visszavásárolja, s újra eladja az arra rászorulóknak./mti/

--

bb 57. felhasználható 16.30 -tól

átadták a minisztertanács elismerő oklevelét a kisvárdai rákóczi tsz-nek

vid kz bh -cz

1971. május 18.

az 1970. évi országos versenyben elért kiváló eredményeiért, a háromezer holdnál kisebb területen gazdálkodó szervezetek kategóriájában a kisvárdai rákóczi tsz-t elnyerte a minisztertanács elismerő oklevelét. az oklevelet a kedden megtartott ünnepi közgyűlésen dr. páles gyula, a magyar nemzeti bank elnökhelyettese adta át juhász istvánnak a tsz, elnökének./mti/

--

bb 58. a ghanai köztársaság nagykövete puja frigyesnél

k gg bh -cz

1971 május 18.

puja frigyes, a külügyminiszter első helyettese bemutatkozó látogatáson fogadta james tufuo afrifahot, a ghanai köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki a közeljövőben adja át megbízólevelét./mti/

--

14.30 bh

- 32 -

bb. 52. bővül a magyar hajó- és darugyár nemzetközi együttműködése - az mhd sajtótájékoztatója

1/sl/rj ie cz

1971. május 18.

- a magyar hajó- és darugyár exportja - a vállalat jelentős nehézségei ellenére is - számottevően növekedett az utóbbi időben - mondták keddi sajtótájékoztatójukon az mhd vezetői. nyugati országokba tavaly 33 százalékkal több árut exportáltak, mint 1969-ben, s a nyugati exportból származó bevételek túlhaladták az 5 millió dollárt, ami csúcseredménynek számít. a kgm nyugatra is exportáló 50 vállalata között a magyar hajó- és darugyár a második helyre került. legfontosabb piacuk azonban továbbra is a szovjetunió. az idei bnv-n várhatóan 65 daru szállításáról irnak alá megállapodást a szovjet mashinimporttal, a szerződés értéke eléri a 6 millió rubelt. a bnv-re az egyik román vállalat képviselőit is várják, s lehetséges, hogy még a vásár ideje alatt velük is szerződést írhatnak alá.

a közelmúltban jelentős üzleteket kötöttek Lengyel, egyiptomi, szíriai, kuwaiti és libiai vállalatokkal, főleg uszódaruk és vontatóhajók szállításáról. tengeri áruszállító hajóikat mindenekelőtt a szovjetunió vásárolja, de jó néhányat eladtak erre az évre nyugatnémet partnerüknek is. új piacokra is jók a kilátásaik. algériai, marokkói, chilei és brazil cégekkel tárgyalnak különféle vízijárművek, illetve daruk eladásáról.

termékeik korszerűsítésére egyre bővítik nemzetközi kooperációikat. a francia mcgregor cégtől vásárolt licenc alapján gyártják magyarországon a hajóraktárak fedeleit. az nszk-beli clausew cégtől megvásárolták a vizsugarhajtóművek gyártásának jogát, e korszerű berendezésekkel szerelik fel a 16-25 tonnás uszódarukat. az egyik kuwaiti céggel közösen készítették el egy 330 lóerős vontató konstrukcióját, s a közös tervek alapján a magyar hajó- és darugyár készíti e vontatókat kuwait részére.

a bnv-n valamennyi új termékük modelljét bemutatják, köztük a korszerű olajjal táplált konténert, a portál- és konténerdarukat, az uszódarukat és a kazánokat. pavilonjukban állandó ügyeletet tartanak, hogy a különböző vállalatok érdeklődő képviselőinek a legteljesebb felvilágosítást nyújthassák./mti/

--

1430 rj

- 33 -

bb. 53. az országos átlagnál is nagyobb az építőipari kapacitáshiány baranyában - tanácskozás pécsett

vid/kz/rj cz

1971. május 18.

bondor józsef építésügyi és városfejlesztési miniszter vezetésével együttes ülést tartott kedden pécsett az évm miniszteri értekezlete és az mszmp baranya megyei végrehajtó bizottsága, simor jános miniszterhelyettesnek, valamint dr. nagy józsefnek, a baranya megyei pártbizottság titkárának előterjesztése alapján a baranya megye fejlődésében kulcsfontosságú építőipar helyzetével és fejlesztésével összefüggő kérdéseket tárgyalták meg.

mint többek között rámutattak, baranyában az országos átlagnál is nagyobb az építési kereslet és a kapacitás közötti különbség. a megye építőipari szervezeteinek kapacitása a harmadik ötéves terv időszakában 50 százalékkal gyarapodott ugyan, de még így is több mint másfél milliárd forinttal elmaradt a fizetőképés kereslettől, gyakorlatilag tehát ilyen értékű beruházás nem valósulhatott meg a kapacitáshiány miatt. a negyedik ötéves terv időszakában a feladatok ennél is lényegesen nagyobbak. a kereslet teljes kielégítése, az építőipari szervezetek megelőző öt évben produkált teljesítményéhez viszonyítva 46-50 százalékos kapacitás-növekedést igényelne, a megyében működő építőipari szervezetek viszont - anyagi lehetőségeik függvényében - csak 32 százalékos termelésnövekedést terveztek 1975-ig.

a tanácskozás résztvevői egyetértettek abban, hogy az adott helyzetben a rendelkezésre álló építőipari kapacitást a legfontosabb feladatok elvégzésére kell koncentrálni. állást foglaltak amellett, hogy a kapacitás fejlesztést széles körű társadalmi összefogással kell segíteni. e célból indokoltnak ítélték, hogy a tanácsok, a szövetkezeti szövetségek és a beruházók ismételten megvizsgálják a fokozott támogatás lehetőségeit, eszközeit. az építőipar fejlesztését célzó beruházásokon belül a gépesítést kell előtérbe helyezni s biztosítani kell a korszerű, nagy termelékenységű technológiák minél szélesebb körű elterjesztését. az eddiginél nagyobb gondot kell fordítani a vállalati és a szövetkezeti gazdasági tervezőmunka-különösképpen a középtávu tervezés - és a termelés-szervezés színvonalának emelésére.

az építőipar baranya megyei kapacitás hiányának megszüntetése, illetve enyhítése komplex intézkedéseket kíván és csak több év távlatában oldható meg. ezzel összefüggésben a tanácskozáson több fontos határozat született, ezeket újabb fórumokon tárgyalják meg.

a tanácskozás résztvevői délután beremendre utaztak. megtekintették a 2.5 milliárd forintos költséggel épülő új cementművet, amelynek első részlegét a tervek szerint már a jövő év tavaszán üzembehelyezik. /mti/

14.38 rj

To 1500

--

- 34 -

bb 60. sajtótájékoztató forgalomszervezési problémákról

t gj/pá szb -cz

1971. május 18.

legfontosabb feladat a főváros közlekedésében a közúti forgalom zavarainak elhárítása, a biztonság növelése és a közúti fegyelem megszilárdítása - hangsúlyozta dr. buncsák lászló alezredes, aki budapest közlekedésrendészetének forgalomszervezési problémáiról tájékoztatta a sajtó munkatársait kedden a budapesti rendőrfőkapitányságon. a főváros közlekedésének biztonságosabbá tételét több adat is alátámasztja: az elmúlt öt esztendőben a főváros gépjárműállománya 46,6 százalékkal növekedett, s az előzetes számítások szerint a negyedik ötéves terv végéig mintegy 25 százalékos emelkedéssel lehet számolni. a másik, de nem utolsó tényező, hogy a főváros lakosságának összesen 11,5 százaléka rendelkezik gépjárművezetői engedéllyel, azaz minden kilencedik budapesti lakosnak van jogosítványa. az elmúlt öt esztendőben szerezte meg a jogosítványt, illetve az engedélyt a gépjárművezetők több mint 42 százaléka, ami arra enged következtetni, hogy meglehetősen sok az autóvezetésben gyakorlatlan vezető. /csak tavaly mintegy 24 ezren szereztek meg a jogosítványt/.

a rendőrfőkapitányság különös gondot fordít a gépjárművezetői engedélyek és az ellenőrző lapok felülvizsgálatára, ellenőrzésére. 1966-tól napjainkig 4 587 vezetői engedélyt vontak vissza, s több mint egyharmaduktól azért kellett megvonni az engedélyt, mert itt-tassan vezették autójukat.

a sajtótájékoztatón rámutattak: a főváros forgalom sűrűsége évente átlagosan 9 százalékkal emelkedik. az eddigiektől eltérően a forgalomsűrűség a főváros ugynevezett bevezető utvonalaiban jelentkezik: így például a budaörsi uton 50 százalékos, a kerepesi uton 44 százalékos, a váci és az üllői uton pedig 11-11 százalékos volt a forgalom növekedés.

budapest baleseti statisztikájából megállapítható, hogy a balesetek száma évről évre emelkedik. igaz ugyan, hogy tavaly „mindössze”, 0.8 százalékkal emelkedett a balesetek száma, de ez nem jelenti azt, hogy csökkennek a balesetek. 1971 első három hónapjában ugyanis 10,2 százalékkal haltak meg többen, és 12,8 százalékkal sérültek meg többen, mint 1970 hasonló időszakában. a balesetek legtöbbször abból adódnak, hogy a gépkocsivezetők nem adják meg az elsőbbséget, szabálytalanul kanyarodnak, nem tartják be a követési távolságot, vagy a megengedettnél gyorsabban hajtanak. a balesetek emelkedésében közrejátszik az is, hogy jónéhány gépjárművezető nem ismeri eléggé a balesetveszélyes utakat, csomópontokat. így például a legveszélyesebb csomópontok közé tartozik a kosztolányi dezső tér, a rákóczi ut - lenin körut kereszteződés, valamint a hungária körut - egressy ut sarka.

/folyt.köv./

To 1500

-35-

bb 60. /sajtótájékoztató... 1. folyt./-szb

a budapesti rendőrfőkapitányságnak a legnagyobb gondot a reggeli és a délutáni csúcsforgalom lebonyolítása okozza. a személyszállításban - a tömegközlekedés mellett - az egyéni járművek még nem képviselnek ugyan jelentős arányt, ennek ellenére a személyi tulajdonban levő gépjárművek vezetői hátráltatják leginkább a tömegközlekedés gyors lebonyolítását. éppen ezért a főkapitányság azt tervezi, hogy a jövőben, olyan közlekedési szabályokat vezet be, amely előnyben részesíti majd a tömegközlekedés járműveit. /mti/

--

bb 59. a somogy megyei tanács alakuló ülése

vid-fm szb -cz

1971. május 18.

a somogy megyei tanács kedden kaposvárott tartotta alakuló ülését, amelyen részt vett dr. korom Mihály igazságügyi miniszter, az mszmp központi bizottságának tagja, németh ferenc, az mszmp somogy megyei bizottságának első titkára, s jelen voltak a megye országgyűlési képviselői is. a tanácstagokat és vendégeket kellner bernát, a megyei tanács korelnöke köszöntötte, majd dr. turli imre, a megyei választási elnökség elnöke beszámolt az április 25-i választások eredményéről. ezt követően megválasztották az ügyrendi bizottságot, amely ellenőrizte a megyei tanács-tagok mandátumát, majd sándor lajosné, a hazafias népfront megyei alelnöke javaslatot tett a megyei tanács tisztségviselőire és a végrehajtó bizottság személyi összetételére.

a megyei tanács elnökének bõhm józsefet, általános elnökhelyettesének sási jános, elnökhelyetteseinek sugár imrét és dr. várkonyi imrét ismét egyhangulag megválasztották. a megyei tanács megválasztotta a 15 tagú végrehajtó bizottságot és jóváhagyta dr. kassai jánosnak a megyei tanács titkárává történt kinevezését.

az új végrehajtó bizottság tagjainak eskütételét követően bõhm józsef megyei tanácselnök székfoglaló beszédében megköszönte a bizalmat, majd megválasztották a megyei tanács állandó bizottságait, és kinevezték a tanács járási hivatalainak elnökeit.

az új megyei tanácsot dr. korom Mihály igazságügyminiszter köszöntötte és sok sikert kívánt munkájához. a megyei pártbizottság üdvözlését németh ferenc, az mszmp somogy megyei bizottságának első titkára tolmácsolta. /mti/

--

-36-

bb 61. dabasi-fromm gézára emlékeztek szombathelyen

vid fm bh -cz

1971. május 18.

a vas megyei természetvédelmi napok keretében kedden szombathelyen dabasi-fromm gézára emlékeztek - a nagy madárvédő születésének 100. évfordulója alkalmából. a hazafias népfront megyei klubjában megtartott emlékülésen méltatták dabasi-fromm géza munkásságát, aki több kötet verset, számtan-mértan tankönyvet, magyar, német nyelvkönyvet is írt és szerkesztője volt a vasi szemlének. saját költségén röplapokat, füzeteket, könyveket jelentetett meg, amelyekben a természet védelmére nevelt, oktatott. a huszas években szombathelyen megrendezett madárvédelmi kiállításáért aranyéremmel tüntették ki, és birtokosa volt a herman ottó díjnak is.

az emlékülésen előadások hangzottak el a madárhang-kutatásokról, az alföldi madárrezervátumokról, s elhatározták, hogy dabasi-fromm géza - emlékdíjat alapítanak. a díjat minden évben az országos természetvédelmi hivatal madártani intézete és a hazafias népfront vas megyei bizottságának természetvédelmi csoportja adja át az aktív madárvédelemben ki-tünt diákoknak, diákcsoportoknak. /mti/

--

bb 62. felhasználható: 16 óra után !

magyar-német barátsági találkozók csongrádban

vid fm bh -cz

1971. május 18.

a hódmezővásárhelyi felsőfoku mezőgazdasági technikumban kedden magyar-német barátsági találkozót tartottak. a hazafias népfront helyi képviselői a városban élő mezőgazdasági szakemberek az ndk budapesti kulturális és tájékoztató központjának munkatársaival, valamint az ndk-ból érkezett heinrich milde növénynevelővel találkoztak. heinrich milde az ndk mezőgazdaságának eredményeiről tartott nagy érdeklődéssel kísért előadást.

a vendégek megtekintették a hódmezővásárhelyi állami gazdaság állattenyésztési és más üzemeit is.

az ndk-t képviselő vendégek szerdán a csongrád megyei szegvár nagyközségben vesznek részt baráti találkozón. /mti/

--

14.50 bh

- 37 -

bb. 63. nagyszabású belvizrendezés békés megyében - elkészült a távlati terv

vid/kz/rj cz

1971. május 18.

Békés megyében az utóbbi négy évben 300 000 holdon pusztított kisebb-nagyobb mértékben a belviz, a növénytermesztésben felmért közvetlen kártételeinek együttes értéke meghaladta az egymillió forintot. A megye mezőgazdasági üzemének, amelyek mind általában rendezkednek be a nagyszabású beruházásokat igénylő iparszerű állattartásra, elsőrendű érdeke, hogy kiküszöböljék azt a takarmánytermelés szempontjából nagyon fontos bizonytalansági tényezőt, amelyet a belvizek jelentenek. A munka első szakasza 2-3 évvel ezelőtt kezdődött meg a leginkább veszélyeztetett körösök völgyében. Eddig jórészt állami támogatásból 31.6 millió forintot költöttek ilyen célokra. Az idén a tervek szerint 16 000 holdon történik vizrendezés s ezzel párhuzamosan több ezer holdon kémiai talajjavítást és altalaj-lazítást is végrehajtanak. Egyedül a fűzgyármati termelőszövetkezet határában több mint ötezer holdon teszik így módon biztonságossá a termelést. A nagyszabású munka üteme a következő években fokozódik s így a negyedik ötéves terv időszakában együttesen 80 000 holdon oldják meg a megyében a legsürgetőbb vizrendezési munkákat és a talaj-javítást mintegy 250 millió forintos költséggel. Az 1975-ig tervezett nagyarányú előrehaladás azonban még távolról sem jelenti a gondok teljes megoldását. A napokban elkészült 15 éves távlati vízrendezési és talajjavítási tanulmányterv szerint még további körülbelül egymillió forintra lesz szükség ahhoz, hogy békés megyében véglegesen kikapcsolják a termelés biztonságát veszélyeztető tényezők közül a belvizeket. A közgazdasági számítások szerint e hatalmas beruházási költség is egy éven belül megtérül. /mti/

--

bb. 64. közlekedési vállalat

rj cz

1971. május 18.

Értesíti az utazóközönséget, hogy május 20-án 8.30 óráig a XVIII. kerület Vörösfény utca-Halmi utca kereszteződésénél végzendő magasfeszültségű távvezeték építési munkálatok miatt a 40-es villamosok nem közlekednek. A munkálatok ideje alatt a 40-es villamos helyett - villamosviteldíjjal-autóbuszokat közlekedtet. /mti/

--

14.55 rj

- 38 -

bb. 65. új vasútállomás salgótarjánban

vid kz/1l cz

1971. május 18.

Kedden megkezdődött a salgótarjáni új máv vasútállomás műszaki átadása. Az ugynevezett szigetperonos fedett állomás épület megépítésével a salgótarjánt átszelő vasútvonal két évvel ez előtt megkezdődött rekonstrukciója az utolsó szakaszához érkezett. A rekonstrukció során a hatvan éves avult állomásépületet lebontották, a pályát töltéssel megemelték, amely az új állomásnál csaknem három méterrel magasabb a régi pályaszintnél. Az átépítéssel új közúti- és két gyalogaluljárót is kialakítottak. /mti/

--

bb. 66. sajtótájékoztató a pénzügyminisztériumban fogyasztói árpoltika kérdéseiről

t kf/mm/1e/1l cz

1971. május 18.

A pénzügyi körökben mindennapos s a közönségre is tartozó, de általa kevésbé ismert kérdésekről kezdeményezett sajtótájékoztató-sorozatot a pénzügyminisztérium. A sorozat első, kedden tartott, tájékoztatóján dr. Vincze Imre és Gerebenics Imre főosztályvezetők a költségvetés és a fogyasztói árpoltika, a nyereségérdekeltség és az árstabilitás összefüggéseit a forgalmi adók és a preferenciák kérdéseit ismertette.

A fogyasztói árak viszonylag stabilitásáról akkor lehet beszélni ha az árszínvonal emelkedése nem haladja meg az évi 1-2 százalékot. Az árstabilitás akkor minősíthető kedvezőnek, ha a termelékenység gyors növekedésén és változatlan termelői árakon alapul. Nálunk az, hogy a termelői és az import-beszerzési árak emelkedése a fogyasztói árakban ne jelentkezzen tehát az árstabilitás fennmaradjon, nagy összegeket köt le a költségvetésből. Az állam évente 14 milliárd forint fogyasztói árkiegészítést ad. Ezenkívül az import-beszerzési árak, a belföldi termelési költségek, a felvásárlási árak emelkedésének ellensúlyozására az importált és a hazai cikkek fogyasztói árának csökkentésére az elmúlt három esztendőben mintegy három milliárd forintot fordítottak, s az idén várhatóan 1,4 milliárd forint többlet-árkiegészítést adnak a költségvetésből. Az például, hogy a kávé világpiaci árának nagymértékű növekedése ellenére változatlanok maradtak a hazai fogyasztói árak, több mint félmilliárd forintjába került az államnak. Külön támogatást nyújtanak ahhoz, hogy a hazai igények kielégítése érdekében - a belföldi termelésen és a szocialista importon kívül - tőkés országokból is szerzünk be cementet. Az idén mintegy 25 millió forinttal növeli a közlekedési vállalatok amúgy is jelentős állami támogatását az, hogy a kedvezményes bérletakciót a helyi közlekedésben a nyugdíjasok hozzátartozóira is kiterjesztették.

15.50/1l

- 39 - /folyt.köv./

M 1610

bb. 66./ sajtótájékoztató ... 1. folyt./ 11

a közvélemény és különösen a termelő vállalatok bírják a forgalmi adót, amelyről azt tartják, hogy pusztán elhatározás alapján, minden további nélkül csökkenthető lenne. a forgalmiadórendszer, mint a fogyasztói árpolitika eszköze, komoly szerepet játszik összeköti a termelői és a fogyasztói árakat, s bevételi forrást jelent az államnak. a múlt évben 22 milliárd forintot hozott az állami költségvetésnek a forgalmi adó, s csökkentése a költségvetés állami vagy gazdasági funkcióit korlátozná. az elmúlt évek leglenyegesebb forgalmiadó intézkedése volt a forgalmi adókulcsok tetemes csökkentése, amely a költségvetésben évi 200 millió bevétel-kieséssel jár. az előzetes számítások szerint ezzel a ruházati cikkek árszínvonalát illetve annak növekedését évi egy százalékkal mérsékeltek volna. ezzel szemben a ruházati cikkek ára a vártnál magasabban alakult, mert a vállalatok a magasabb forgalmi adókat azonnal érvényesítették, a csökkentésekkel viszont nem mérsékeltek a fogyasztói árakat. :- jövőben az illetékes állami szervek elejét veszik az ilyen gyakorlatnak.

a pénzügyminisztérium indokolt esetben nem zárkózik el a forgalmi adó csökkentésétől és a fogyasztói árkiegészítések növelésétől. az elmúlt években például egyebek között csökkentették a kályhák, a tüzhelyek, a fotó-optikai cikkek, a zománcedények, a dohányárak, a műselyem fehérnemű forgalmi adóját, s növelték a husipari termékek, a zöldség- és gyümölcskonzervek, a tejtermékek fogyasztói árkiegészítését. a forgalmi adó zöme az élvezeti-, a ruházati és a vegyes iparcikkek árában realizálódik, a legtöbb árkiegészítés viszont az alapvető élelmiszerek a személyszállítás, a tüzelőanyagok és a szolgáltatások fogyasztói árában jelentkezik. a sertéshúshoz például 44 százalékos, a marhahúshoz 64, a tejhez 65, a vajhoz 71 százalékos, a vasúti díjakhoz 90 százalékos, a helyi közlekedéshez pedig csaknem száz százalékos árkiegészítést ad az állam. a metró bevétele például mindössze 20 millió forint, fenntartási költsége viszont több mint 200 millió.

a tájékoztató részletesen foglalkozott a kereskedelem pénzügyi szabályozásával, amely arra irányul, hogy elősegítse a nyereségérdekeltséget, s egyben a forgalom növelésére, az áruellátás javítására ösztönözze a vállalatokat.

/folyt.köv./
15.55/11

M 1575

- 40 -

bb. 66. / sajtótájékoztató ... 2. folyt./ 11

közvetlenül a fogyasztók érdekében az állam különféle preferenciákat is nyújt a kereskedelemnek. a vendéglátóiparnak különböző címeken adott támogatás összege csaknem 900 millió forint. a szabályozórendszer módosításával az idén bevezették a kereskedelmi adót, mert ebben az ágazatban a nyereség jóval gyorsabban nőtt, mint az iparban. ezzel egyidőben azofban egész sor kereskedelmi tevékenységet - például a vendéglátást, az öltöztetés-gyümölcskereskedelmet, a kereskedelmi vállalatok szolgáltatásait stb, - teljesen mentesítették a kereskedelmi adó fizetése alól. a különböző jogcímen nyújtott kedvezmények és preferenciák hatása az idei előirányzat szerint meghaladja az egy milliárd forintot.

a tájékoztatón hangsúlyozták, hogy önmagában semmilyen szabályozórendszer sem képes úgy befolyásolni a vállalatokat, hogy azok minden tekintetben megfeleljenek a népgazdasági követelményeknek. a szabályozókat a vállalatok vezetőinek nemcsak saját, hanem a népgazdaság érdekeit is szem előtt tartva kell alkalmazniok. ennek hiányában ugyanis az állami költségvetés tetemes kiadásával sem lehet érvényesíteni a helyes fogyasztói árpolitikát, a lakosság jobb és színvonalasabb ellátását./mti/

--

bb. 71. máltai piackutató delegáció

pá/1e/11 cz

1971. május 18.

kedden budapestre érkezett j. portellinek a malta trade fair corporation végrehajtó bizottsági elnökének a máltai gyáriparosok szövetsége alelnökének vezetésével a máltai üzleti és gazdasági körök héttagnú piackutató delegációja./mti/

--

16.00/11

- 41 -

M 1675

bb. 70. filmvetítés a parkertollak gyártásáról

t sz/mm/1e/1l cz

1971. május 18.

kedden a duna intercontinental szállóban a parker cég magyar kereskedelmi partnereinek és üzletfeleinek filmvetítéssel egybekötött tájékoztatót rendezett. bemutatta hogyan készülnek a világszerte híres tollak, amelyek gyártásának eredete még a múlt század végére nyúlik vissza, amikor egy angol ipariskolai tanár felfedezte hogyan lehet olyan írónt készíteni, amely magában tárolja a tintát. a parker cég képviselői elmondották, hogy két évenként vesznek részt a budapesti nemzetközi vásáron, a tavalyi szereplés után ismét a jövő évben jelentkeznek de kapcsolataik továbbfejlesztése érdekében szükségesnek tartották, hogy filmbemutatóval hívják fel a figyelmet készítményeikre. a magyar vállalatokkal tárgyalásokat kezdtek arról, hogyan alakíthatnának ki gyártási kooperációt, egyelőre a toll alkatrészek magyarországi összeszereléséről van szó./mt1/

--

bb. 69. rév Lajosnak,

gg/1e/1l cz

1971. május 18.

az okisz elnökének vezetésével kedden hazaérkezett az a szövetségi küldöttség, amely az egyesült arab köztársaságban tíz napig tanulmányozta a két ország szövetségi közötti együttműködés fejlesztésének lehetőségeit. magasrangú állami személyiségek fogadták a küldöttséget, amelynek tagjai tárgyalásokat folytattak az egyiptomi szövetségek vezetőivel és vezető szerveivel./mt1/

--

bb. 72. szakszervezeti küldöttségek utaztak az ndk-ba és skóciába

gg/1e/1l cz

1971. május 18.

gáspár sándornak, a szot főtitkárának vezetésével szot küldöttség utazott skóciába, a skót szakszervezetek kongresszusára /stuc/ főtanácsának meghívására.
/folyt.köv./
16.05/1l

- 42 -

M 16²⁰

bb. 72./ szakszervezeti ... folyt./ 1l

a delegáció néhány napos skóciai látogatása során megbeszéléseket folytat a skót és az angolszakszervezetek vezetőivel .

x x x

a szabad német szakszervezeti szövetség /fdgb/ meghívására nemeslaki tivadarnak, a szot titkárának vezetésével szot küldöttség utazott az ndk-ba. a küldöttség megbeszéléseket folytat az fdgb vezetőivel az ndk-ban dolgozó magyar fiatalok érdekében végzett szakszervezeti tevékenységről és feladatokról./ mt/

--

bb. 68. a vegyipar a népgazdaság kemizálásáért - a nehézipar részvétele a bnv-n

t sz/mm/1e/1l cz

1971. május 28.

kedden a nehézipari minisztériumban takácsy imre kereskedelmi főosztályvezető tájékoztatta a sajtó képviselőit a nehézipar részvételéről a budapesti nemzetközi vásáron.

- a nehézipari minisztériumhoz tartozó vállalatok a vásárt jó alkalomnak tekintik arra, hogy piackutatás, felmérés céljából összehasonlítsák termékeik műszaki színvonalát, bebizonyítsák termékeik versenyképességét. az export további fokozása mellett elsődlegesnek tekintik, hogy szemléltessék a vegyipar szerepét a népgazdaságban, s azt, hogy a kemizálás hogyan segíti elő az ipar különböző ágainak és a mezőgazdaságnak a műszaki fejlesztését.

- egyre nagyobb szerepet kapnak a vegyipari, műanyagipari, termékek az építőiparban. ezt szemléltetik a szerelőiparban használatos könnyűfajsúlyú csövek, szigetelőanyagok, padlóburkoló lemezek, tetőfedők. a könnyűszerkezetes építési programhoz kapcsolódva a hungária vegyiművek és a nitrokémia habosított polistírol termékeket mutat be. újdonság a borsodi vegyikombinát önálló gyárat létesített szekszárdon a portplast márkájú pvc-ajtók gyártására, s ezt az új terméket is bemutatja.
/folyt.köv./
16.10/1l

- 43 -

M 16²⁰

bb. 68./ a vegyipar ... folyt./ 11

bnv-dijra is felterjesztették az alumínium- és fakombinációjua hőszigetelt házat, amely hat személy részére nyújt teljes komfortot és nem igényel karbantartást. az alumínium alkalmazástechnika számos új lehetőségbe nyújt bepillantást a magyar alumíniumipari tröszt nagyszabásu kiállítása, ahol bemutatnak alumíniumból készült teherautó-felépítményt, alumínium vitorláshajót, továbbá a központi fűtéshez alkalmazható különböző alumínium fővezeteket és szerelvényt.

a vegyipar új textil műszálakkal, fólia-anyagokkal korszerű festékekkel is jelentkezik. a mezőgazdasági szakemberek körében ismertetni kívánja az új kombinált, nagyobb hatóanyagú műtrágyákat. a budapesti vegyiművek wuxál lombtrágyája például nitrogénen, foszforon és kálin kívül mikroelemeket is tartalmaz, és a tapasztalatok szerint tíz százalékkal növeli a terméshozamot. növényvédőszeresek közül újdonság az észak-magyarországi vegyiművek propaktor elnevezésű kukorica gyomirtószeres, amelynek hatása csak egy évig tart s így lehetővé teszi a vetésforgós gazdálkodást.

a nehézipari kiállítások sora kiegészül a bányagépek több új változatával, továbbá a tatabányai és a dorogi szénbányáknál valamint a bányászati kutató és tervezőintézetekben kikísérletezett új konstrukciókkal. a bányászati tervezőintézet például maketten mutatja be egy ciprusi pirit ércbánya részére tervezett aknaszállító és ércátároló berendezését.

a villamosenergiaipart a magyar villamosművek tröszt néhány vállalata és a villamosenergia kutató intézet képviseli, s néhány évi szünet után ismét jelentkezik az energiagazdálkodási intézet is. ez utóbbi mutatja be a heller forgó-féle hűtőtorony modelljét, illetve a gagarin hőerőműben is alkalmazott a külföldi szakörökben is nagy érdeklődésre számot tartó fűtési rendszert./mti/

..

- 44 -

16.15/11

N 16⁰⁰

bb 67. a bnv jugoszláv árbemutatója a gyártási kooperációk jegyében

t sz/mm/ny -cz

1971. május 18.

kedden a budapesti jugoszláv nagykövetségen Ladislav Gros, a bnv jugoszláv pavilonjának igazgatója tájékoztatta a sajtó képviselőit arról, hogyan vesz részt a jugoszláv ipar és külkereskedelem a budapesti nemzetközi vásáron.

elmondotta, hogy jugoszlávia több mint tíz éve minden alkalommal jelentkezik a bnv-n, mivel a jugoszláv gazdasági szervezetek meggyőződtek arról, hogy a vásár nagymértékben hozzájárul a két ország gazdasági kapcsolatainak fejlesztéséhez. a magyar-jugoszláv árucsereforgalom értéke tavaly már elérte a 100 millió dollárt, 1971-re pedig 120 millió dolláros forgalmat terveztek. az árucseres gyorsütemű fokozása nemcsak az export és az import növekedésének, hanem a műszaki gyártási kooperációknak is köszönhető. a magyar vásárlók körében már ismert a kooperációban készülő szuper automata mosógép, s a magyar és jugoszláv vállalatok ismét újabb együttműködési megállapodást kötöttek elektromos készülékek, tüzhelyek, mosogatógépek és más háztartási eszközök alkatrészeinek gyártására, azok cseréjére és a késztermékek forgalombahozatalára mind magyarországon mind jugoszláviában. a régebben kötött megállapodások alapján szélesedik a kooperáció a vegyiparban, a kőolajiparban, a járműgyártásban, a dízel-motorok, mozdonyok előállításában. a budapesti nemzetközi vásár jugoszláv kiállításán is számos olyan termék látható majd, amely a két ország ipari üzemeinek, műszaki szakembereinek együttműködéséből származik.

bár egy nagy és két kisebb pavilonban a tavalyinál nagyobb terület áll a jugoszláv kiállítók rendelkezésére, a 2.700 négyzetméternyi térség nem volt elegendő ahhoz, hogy minden jelentkezőt fogadhassanak. ilymódon 46 külkereskedelmi és iparvállalat száz gyár termékeit sorakoztatja fel. bemutatnak butorokat, textilákat, háztartási gépeket, közöttük olajkályhákat, mosogatógépet, továbbá fogászati berendezést, kozmetikai készítményeket, építőanyagot, mezőgazdasági gépeket és elhosszák a zasztava személykocsi új változatának mintapéldányát is. a jugoszláv pavilonban egyébként turisztikai információs szolgálat is lesz és tájékoztatást nyújt azoknak, akik a jugoszláviai utazási lehetőségek iránt érdeklődnek. /mti/

16.20/ny

..
-45-

N 17⁰⁰

embargo: 19.00 óráig!

bb. 74. közös közlemény a dél-vietnami köztársaság külügyminiszterének magyarországi látogatásáról

kzs/1l cz

1971. május 18.

péter jánosnak, a magyar népköztársaság külügyminiszterének meghívására 1971. május 12-18 között hivatalos baráti látogatást tett magyarországon nguyen thi binh, a dél-vietnami köztársaság külügyminisztere.

magyarországi látogatása idején fogadta nguyen thi binh külügyminisztert kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, fock jeno, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, valamint kállai gyula, a hazafias népfront elnöke. részt vett a béke világtanács és a hazafias népfront több rendezvényén, így a vietnami, kambodzsai és laoszi néppel való szolidaritási nagygyűlésen budapesten.

péter jános és nguyen thi binh tárgyalásain magyar részről részt vett marjai józsef külügyminiszterhelyettes, kádas istván, főosztályvezető és hídvegi ferenc főosztályvezető helyettes;

dél-vietnami részről dinh ba thi, a dél-vietnami köztársaság magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, pham thanh van, a külügyminisztérium szakértője.

a bensőséges, baráti légkörben lezajlott tárgyalásokat a teljes nézetazonosság jellemezte.

a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának külügyminisztere melegen üdvözölte azokat a nagy sikereket, amelyeket a magyar nép a szocialista magyarország építésében és védelmében elért, s újabb sikereket kívánt a 4. ötéves terv teljesítéséhez.

/folyt.köv./
16.30/1l

- 46 -

NA 1700

bb. 74. / közös közlemény ... 1. folyt./ 1l

kifejezte őszinte hálóját a magyar kormánynak és népnek a dél-vietnami népnek az amerikai agresszió elleni honvédő harcához nyújtott önzetlen, kitartó segítségért. tájékoztatta a magyar népköztársaság külügyminiszterét a dél-vietnami helyzetről. hangsúlyozta, hogy a nixon-adminisztráció - bár sorozatos vereségeket szenved el dél-vietnamban, laoszban és kambodzsában - makacsul továbbra is fokozza és kiszélesíti a háborút. nixon elnök az elmúlt időszakban tett kijelentéseivel elárulta, hogy az amerikai kormány még hosszú ideig dél-vietnamban kívánja tartani hadseregét, támogatni akarja a thieu-ky-khiem bábrendszert, folytatja a háború „vietnamizálását”, a párizsi vietnami konferencián az amerikai kormány képviselője makacsul szembeszáll a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front és a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának észszerű és igazságos javaslataival; nem hajlandó elfogadható határidőt kitűzni minden amerikai haderő dél-vietnamból történő kivonására. a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormánya határozottan teleplezi a nixon-adminisztrációnak azt a háborús, konok álláspontját, amely nem vesz tudomást az indokinaik népek, az amerikai nép és az egész világ népeinek mind erőteljesebben megnyilvánuló békevágyáról.

a magyar fél melegen üdvözölte azokat a győzelmeket, amelyek a dél-vietnami nép és az indokinaik népek az amerikai agresszorok elleni harcukban elérték; különösen a dél-laoszi fronton nemrég aratott és nagy visszhangot kiváltott győzelmeket, amelyek döntő csapást mértek a háború „vietnamizálásának”, politikájára, az nixon-doktrinára. a magyar fél élesen elítélte az amerikai kormány a háború meghosszabbítására és kiszélesítésére irányuló politikáját, valamint a dél-vietnami nép és az indokinaik népek ellen elkövetett, egyre sokasodó gazteteket. a magyar fél úgy véli, hogy a hosszú, költséges és embertelen dél-vietnami háborúból az amerikai kormány számára az egyetlen kiveztő utat a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormánya észszerű és igazságos javaslatainak elfogadása jelenti. ezek megfelelő alapot szolgáltatnak a dél-vietnami kérdés megoldásához.

/folyt.köv./
16.33/1l

- 47 -

NA 1705

bb. 74./ közös közlemény ... 2. folyt./ il

a béke csak akkor jöhet létre, ha az amerikaiak összes csapatokat kivonják dél-vietnamból, mégpedig előzetes feltételek nélkül; továbbá, ha a függetlenéget, a békét, semlegességet, demokráciát óhajtó dél-vietnami nép kívánságának megfelelően létrejön egy széles népképviselői, ideiglenes, koalíciós kormány. az amerikai kormánynak ésszerű határidőt kell szabnia csapatai dél-vietnamból történő teljes kivonására. ez megteremté a feltételt a párizsi konferencián történő előrehaladáshoz.

a magyar fél leszögezte, hogy minden erejével támogatja a testvéri vietnami népnek a függetlenségéért, a szabadságáért, s egyben a nemzeti felszabadítási mozgalom és a világbéke ügyéért vívott igazságos harcát.

a két fél követeli, hogy az amerikai kormány tartsa be vállalt kötelezettségét és hagyjon fel a vietnami demokratikus köztársaság területének bombázásával, *vpusztításával, valamint a légi felderítéssel.

a két fél határozottan támogatja a laoszi népnek az amerikai agresszorok elleni hazafias harcát és úgy véli, hogy a laoszi kérdést csakis az 1962. évi, laoszal kapcsolatos genfi egyezmények tiszteletben tartása alapján, valamint a laoszi hazafias front 5 pontos programjának megfelelően lehet megoldani.

a két fél melegen üdvözli a laoszi hazafias front 1971. május 12-1 új kezdeményezését, amely a laoszi kérdés igazságos megoldásának előmozdítását célozza, a reális helyzetnek, a laoszi, az indokinaiai népek és a világ népei békevágyának megfelelően.

a két fél határozottan támogatja a kambodzsai népnek a békéért, a függetlenségéért és a semlegességért, az amerikai agresszorok és lakóik ellen folytatott harcát, amelyet norodom szihanuk államfővel az élén a kambodzsai nemzeti egységfront és kormány vezet.

a két külügyminiszter leszögezte, hogy a népek békéje és biztonsága mindaddig nincs biztosítva, amíg meg nem szűnik az indokinaiai országok ellen folytatott amerikai agresszió.

/folyt.köv./
16.38/il

- 48 -

NA 17¹⁰

bb. 74./ közös közlemény 3. folyt./ il

a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának külügyminisztere támogatja a magyar népköztársaság kormányának európa és a világ békéjének és biztonságának megszilárdítására irányuló erőfeszítéseit.

híven a népeket ömörítő antiimperialista irányvonalhoz, a két külügyminiszter leszögezte: kormányaik teljes mértékben támogatják az ázsiai, az afrikai, az arab, a latin-amerikai népeknek az imperializmus, a régi és az új gyarmatosítás, a faji megkülönböztetés ellen, a függetlenségéért, a szabadságért és a társadalmi haladásért folytatott harcát.

a dél-vietnami köztársaság külügyminiszterének magyarországi látogatása fontos lépést jelent a magyar népköztársaság és a dél-vietnami köztársaság testvéri barátságának elmélyítésében, együttműködésük további megszilárdításában./mt1/

--

bb 73. nők békegyűlése balatonbogláron

vid/fm/ny -cz

1971. május 18.

a hazafias népfront balatonboglári nőbizottsága kedden békegyűlést rendezett. több mint 300 asszony és leány részvételével. a gyűlésen ortutay zsuzsa, a magyar nők országos tanácsának titkára mondott beszédet. /mt1/

--

bb. 75. 118 olasz cég a budapesti nemzetközi vásáron - az Ice sajtótájékoztatója

t sz/pá/ie/il la

1971. május 18.

a tavalyi bnv-n 90, az idein pedig 118 olasz cég mutatja be áruajánlatát - közölte keddi sajtótájékoztatóján dr. ludovico fulci, az olasz külkereskedelmi intézet az ice budapesti irodájának vezetője, aki egyben a bnv olasz pavilonjának igazgatója is.

a továbbiakban elmondotta, hogy bár a bnv olasz pavilonja a vásár egyik legnagyobb alapterületű kiállítási csarnoka, de még itt sem tudtak helyet adni minden olasz jelentkezőnek.

/folyt.köv./
17.10/il

- 49 -

NA 17⁴⁵

bb.75./ 118 olasz ... folyt./ 11

a múlt évben az 1969-évihez mérten 30 százalékkal nőtt az olaszország és magyarország közötti árucsereforgalom, - magyarország a szovjetunió után a szocialista országok közül olaszország második legnagyobb kereskedelmi partnere. e biztató kapcsolatok továbbfejlesztését célozzák és alapozzák meg a kiállítással és a bnv-n sorra kerülő kereskedelmi tárgyalásokkal is.

a budapesti nemzetközi vásáron tavaly első alkalommal jelentkezett a szicíliai tartomány, amely ismét részt vesz a vásáron, textilákkal, elektronikus alkatrészekkel és déligyümölcsökkel. a szicíliai tartományi kormány egyébként a magyarországi kapcsolatok továbbfejlesztése érdekében még ez évben magyar szakértői delegációt szándékozik meghívni.

a bnv idei olasz kiállításán a legnagyobb teret az épitőanyagipari gépek és épitőanyagok, a textilgépek a műanyagfeldolgozó gépek és a háztartási eszközök kapják./mti/

--

bb.76. a chilei külügyminiszter biró józsefnél és péter jánosnál - folytatódott a külügyminiszteri tárgyalások

t/fe/tr/zs/11 la

1971. május 18.

dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter kedden hivatalában fogadta clodomiro almeyda medina chilei külügyminisztert és a kíséretében lévő személyiségeket. a látogatásnál jelen volt dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, kovács zoltán, a külügyminisztérium főosztályvezetője, továbbá claudio aliaga freire, chile budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

a látogatás alkalmából eszmecserét folytattak a magyar-chilei kereskedelmi és gazdasági kapcsolatokról, továbbá az együttműködés további lehetőségeiről.

péter jános külügyminiszter kedden délután szintén fogadta hivatalában a chilei külügyminisztert.
/afolyt.köv./

17.20/11

- 50 -

NF 1700

bb. 76./ a chilei ... folyt./ 11

a látogatást követően folytatódott péter jános és clodomiro almeyda medina vezette magyar-chilei külügyminiszteri tárgyalások. a tárgyalásokon magyar részről résztvett még dr. szabó károly, a külügyminisztérium csoportfőnöke, kovács zoltán főosztályvezető és dr. dömény jános főosztályvezetőhelyettes, chilei részről hugo cubillos bravo nagykövet a külügyminisztérium gazdasági főosztályának vezetője és claudio aliaga freire, chile budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője./mti/

--

bb. 78. francia részvételi rekord a bnv-n sajtótájékoztató a franciapavilonban

t sl/gk/1e/11 la

1971. május 18.

1966 óta tízszeresére nőtt a bnv francia pavilonjának területe, a kiállítani szándékozók igényeihez képest azonban az idén már ez is kevésnek bizonyult - mondotta kedden a bnv francia pavilonjában tartott sajtótájékoztatóján georges noreau, a budapesti francia nagykövetség kereskedelmi tanácsosa. elmondotta, hogy ezuttal 60 francia nagyvállalat mutatja be különféle gépeit, műszereit, illatszereit, a francia ipar legváltozatosabb termékeit. a mostani kiállítást annál is inkább jelentősnek tartják, mert az utóbbi időben számottevően növekedtek a két ország külkereskedelmi kapcsolatai, s a mostani alkalom lehetőséget nyújt arra, hogy termelési kooperációkat is létrehozzanak a kapcsolatok további fejlesztésére. a két ország kereskedelmi együttműködésének legfőbb problémája ugyanis az, hogy az utóbbi években főleg a magyarországra irányuló francia export nőtt, s ettől lényegesen elmaradt a magyar export. timár mátyás legutóbbi franciaországi tárgyalásai új utat nyitottak a magyar áruk exportja előtt is. ennek legjobb módszere a termelési kooperáció. a magyar-francia kooperációs vegyes bizottság nemrég 23 együttműködési témáról tárgyalt, s a mostani vásár jó alkalomnak ígérkezik arra, hogy ennek legalábbis egy részét realizálják.
/mti/

--

17.30/11

- 51 -

NF 1700

77. békegyűlés törökbálinton

vid/fm/gg/ny la

1971. május 18.

kedden a fajgyűlölet elleni harc jegyében megrendezett békegyűlésen találkoztak törökbálinton a mechanikai művek dolgozói a béke-világtanács közgyűlésére hazánkba érkezett külföldi küldöttek egy csoportjával. a vendégeket - a délafrikai unió, madagaszkár, az északamerikai egyesült államok és a délnyugat-afrikai unió küldötteit - kiss károly, az országos béketanács és a szot alelnöke fogadta. jelen volt barinkai oszkárné, az mszmp pest megyei bizottságának titkára, juhász róbert, a hazafias népfront országos tanácsa belpolitikai titkárságának vezetője, s. hegedűs lászló országgyűlési képviselő, a hazafias népfront pest megyei titkára, dr. dobi ferenc, a szakszervezetek megyei tanácsának vezető titkára és sátor jános, a mechanikai művek vezérigazgatója.

kiss károly ünnepi beszédében hangsúlyozta: hazánk számára nagy megtiszteltetés volt, hogy 124 országból jöttek el hozzánk barátok, hogy velünk együtt keressék az utat, a megoldást az emberiség életét megkeserítő háborúk, az üldöztetés, a faji elnyomás, a gyarmati kizsákmányolás megszüntetésére. véleményünk szerint - mondotta kiss károly - a fajgyűlölet és a faji megkülönböztetés - amelytől még ma is 300 millió ember szenved - az emberiség haladásának gátja. mindenkor fontos eszköz volt az uralkodó osztályok, az elnyomók, a gyarmattartók, az imperialisták számára, hogy segítségével eltakarják a tömegek elől a valóságot, megzavarják az emberek szemléletét.

a gyűlés után sátor jános vezérigazgató végigvezette a vendégeket az üzemen, majd a békegyűlés külföldi és hazai küldöttei a gyár vezetőivel és dolgozóival baráti beszélgetésen vettek részt. /mti/

--

bb 80. nemzetközi fesztiválra utazott az építők hajdu táncgyűtése

k sb/gg/ny ie la

1971. május 18.

az építők hajdu táncgyűtése kedden belgiumba utazott, ahol részt vesz a marchienne-au-pontban május 19-től 26-ig sorra kerülő nemzetközi folklór fesztiválon. /mti/

17.33/ny

-52-

NA 1805

bb. 79. ülést tartott a szövetkezeti tudományos tanács

t l/tr/ie/il la

1971. május 18.

a szövetkezeti tudományos tanács kedden ülést tartott a tot akadémia utca tükör-termében.

előjáróban nyers rezső, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára jerdei ferenc akadémikus életművét, amely elválaszthatatlan a magyar szövetkezeti mozgalom kibontakozásától, fejlődésétől, és akinek munkássága a szocialista szövetkezet-elmélet iskolát teremtő művelésében nemzetközi jelentőségű, maradandó értékeket eredményezett. nyers rezső erdei ferenc emlékének megörökítésére, valamint tudományos örökségének feldolgozására tett javaslatot, amelyet a tudományos tanács egyetértéssel fogadott.

L. méltatta

a továbbiakban dr. gyenes antal, - szövetkezeti kutató intézet igazgatója a tudományos tanács elnöke mondott emlékbeszédet robert owen születésének 200. évfordulója alkalmából.

ezután dr. marillai vilmos, az intézet igazgatóhelyettese ismertette „gazdasági integráció és szövetkezet”, című tanulmányát. az elmondottak, valamint a vita során kifejtett vélemények tanúsították: a gazdasági integrációs folyamatok sokoldalúan érintik és áthatják szövetkezeteink működését. az elhangzottaknak megfelelően a szövetkezeti kutató intézet következő időszakban fogja véglegesen kialakítani a szövetkezeti gazdasági integráció hatásainak és várható tendenciáinak fő közgazdasági, illetve szövetkezetelméleti kutatási területeit. /mti/

--

bb. 81. befejeződött a történész tudományos ülészek székesfehérvárott

vid fm/il la

1971. május 18.

kedden befejeződött az alba regia napok keretében székesfehérvárott megrendezett történész tudományos ülészek. a tanácskozáson székesfehérvár történelmének a tizenkilencedik századra vonatkozó részeit tanulmányozták a történészek, régészek. tizennégy előadás hangzott el székesfehérvár 19. századbeli gazdasági, kulturális életéről, demográfiai viszonyairól, munkásmozgalmának kezdetéről. /mti/

--

- 53 -

17.45/il

NA 1815

bb. 82. két bemutató a debreceni színházi napok alkalmából

vid fm/11 La

1971. május 18.

kedden két bemutatót tartottak debrecenben az v. színházi napok alkalmából. a thália stúdió a kis színpadon gosztonyi „a néma énekesnő”, és „a nagy lehetetlen”, című darabját mutatta be, míg a csokonai színházban a pécsi nemzeti színház csehov arout című „a kutyás férfi” című művét adta elő.

a színházi napok alkalmából megkoszorúzták horváth árpádnak a csokonai színház előtt álló emlékművét.

afelsőfoku tanítóképző intézetben és a csokonai klubban színész-közönség találkozóra került sor./mti/

-. -

bb. 83. elítélték a hármas körös gyomai hidjának megrongálóját

vid fm/11 La

1971. május 18.

a közúti közlekedés biztonsága elleni különösen nagy kárt okozó gondatlanságból elkövetett büntett vádjával került a gyulai járásbíró elé vad imre gyomai lakos, a volán 8. vállalat gépkocsivezetője, aki 1971. március 24-én tehergépkocsival vontatott egy t. 174/7 típusú önjáró rakodógépet, a hid magasságkorlátozása 3,7 méter, a gép magassága pedig 4,9 méter volt. a vádlott figyelmetlenül ráhajtott a hidra és az súlyos veszélynek tette ki a gép kiálló része beleakadt a szélvédőrácsba, a hid leszakadt s járművel és a szállítmánnyal együtt a hullámtérre zuhant.

a gyulai járás bíróság egy évi és hat hónapi szabadságvesztésre ítélte vad imrét, a gépkocsivezetéstől pedig két évre eltiltotta. enyhítő körülményként vette figyelembe a vádlott büntetlen előéletét és beismert 6 vallomását.

az elítélt és védője enyhítését fellbbezett./mti/

-. -

18.00/11

- 54 -

17

bb.84. arab szolidaritási nagygyűlés székesfehérvárott

vid fm/11 La

1971. május 18.

a béke világtanács budapesti közgyűlésén résztvevő eak-beli, szíriai, iraki, jordániai, libanoni, jemeni és palesztinai delegációk 60 küldöttének részvételével arab szolidaritási nagygyűlést rendeztek kedden a székesfehérvári könnyűféműben. a vendégeket - köztük az elnökségben helyet foglaló dr. tapolczai jent, a fejér megyei tanács elnökét, kersák ferencet, a fejér megyei pártbizottság titkárát, dr. káldy zoltán evangélikus püspököt, országgyűlési képviselőt, a béke-világtanács tagját, csóka jánost a hazafias népfront fejér megyei bizottságának titkárát és a küldötteket - juhász jános - a könnyűfémű igazgatója üdvözlte, majd dr. káldy zoltán mondott ünnepi beszédet. köszöntötte a száz milliós arab nép képviselőit, majd beszámolt az arab országokban tett utjának tapasztalatairól. hangsúlyozta, hogy az arab országok elleni háború, - az amerikai imperializmus újabb agressziója. az arab népek hajlandóak lennének a békés megegyezésre, de izrael minden kezdeményezést visszautasít. a világ békeszeret népei támogatják az arab nép békéért vívott harcát, s ennek a béke-világtanács budapesti közgyűlése is hangot adott.

dr. káldy zoltán után abdel gani kannut szíriai közügyügyi miniszter, kalud fahmun, a palesztinai felszabadítási front központi bizottságának tagja, hussein fehmi az eak békemozgalomának vezetője, tayeh abdul karim, az iraki baath párt területi vezetője, hussein karmisz a jordániai békemozgalom vezetője, nuri savis iraki közügyügyi miniszter a kurd nemzetiség képviselője szólalt fel./mti/

-. -

bb.86. dr. helmut koch

gk/1e/11 La

1971. május 18.

az ndk mezőgazdasági termékek begyűjtése és felvásárlása állami bizottságának elnöke kedden hazánkba érkezett./mti/

-. -

- 55 -

18.10/11

17-1825

bb 85. békenagygyűlés egerben

vid/fm/ny La

1971. május 18.

a hazafias népfront heves megyei és városi bizottsága kedden békenagygyűlést rendezett egerben. ebből az alkalomból a városba látogatott a béke-világtanács budapesti közgyűlésén résztvevő külföldi vendégek - belgiumból, az ndk-ból, az nszk-ból, nyugat-berlinből, portugáliából és a szovjetunióból érkezett delegátusok - mintegy 20 tagu csoportja.

a külföldi békedelegációt eger határában borics lászló, a városi tanács elnökhelyettese és veres istván, a hazafias népfront városi titkára üdvözölte.

a hazafias népfront heves megyei és városi bizottsága az eger szálló halljában fogadást adott, ahol a megye és a város párt-, állami és tömegszervezeti vezetőivel találkoztak az érkezők. póti jeno, a hazafias népfront heves megyei titkára szívélyes szavakkal köszöntötte a vendégeket, majd a megye életéről, fejlődéséről tartott rövid tájékoztatót. az utörök virágokkal kedveskedtek a béke ,, követeinek,,.

a park szálló fehértermében rendezett ünnepi ebéden fekete györ endre, a heves megyei tanács elnöke mondott pohárköszöntőt, hangsúlyozta, hogy heves megye lakossága nagy figyelemmel és egyetértéssel kíséri a közgyűlés tanácskozásait. vitalij alekszandrovics sirokomszkij, a literaturnaja gazeta főszerkesztőjének első helyettese, a szovjet delegáció tagja, a delegátusok nevében fejezte ki köszönetét a szívélyes fogadtatásért.

délután a város történelmi nevezetességeivel ismerkedtek a külföldi vendégek, a vendéglátók társaságában.

ezt követően került sor a gárdonyi géza színházban a békenagygyűlésre, amelynek elnökségében helyet foglaltak a békedelegációk vezetői, és velük együtt heves megye és eger város párt- és állami vezetői. közöttük virág károly, a megyei pártbizottság titkára, fekete györ endre, a megyei tanács elnöke, pelyhe szilárd, a városi pártbizottság első titkára, valamint pusztai lászlóné, eger város országgyűlési képviselője.

/folyt köv/
18.18/ny

-56-

NA 1845

bb 85. / békenagygyűlésfolyt/ny

dr. bakos józsef, az egri ho si minh tanárképző főiskola tanszékvezető professzora, a hazafias népfront városi elnöke mondott megnyitó beszédet. ezután darvasi istván, az országos béketanács alelnöke, a magyar hírlap főszerkesztője ünnepi beszédben méltatta a béke-világtanács budapesti közgyűlésének jelentőségét. utalt arra, hogy a budapesti közgyűlés minden körülmények között szélesebbkörű fóruma volt a béke-világtanácsnak: 98 országból több mint hatszáz delegáció érkezett hazánkba és 27 nemzetközi szervezet képviseltette magát.

a nagygyűlésen felszólalt viktor ivanovics popov professzor a szovjetunió külügyi főiskolájának rektora, valamint peter alfonsz steiniger, a béke-világtanács tagja, az ndk ensz ligájának elnöke.

murányi lászló, a vörös csillag traktorgyár egri üzemének dolgozója szolidaritási állásfoglalást olvasott fel és javaslatára azt a nagygyűlés továbbította a béke-világtanács elnökségéhez.

a nagygyűlés résztvevői kifejezésre juttatták, hogy egyetértenek a béke-világtanács budapesti felhívásával és szolidaritásukat a világ népeinek az amerikai agresszió elleni harcával.

..-

bb. 87. szolidaritási nagygyűlés debrecenben

vid fm/11 La

1971. május 18.

a béke-világtanács budapesti közgyűlése alkalmából a hazafias népfront debreceni városi elnöksége kedden a latin-amerikai népek irántisolidaritás kinyilvánításaként nagygyűlést rendezett az építők székházában. a nagygyűlésen résztvettek a debreceni üzemek, gyárak, hivatalok dolgozóinak képviselői, ifjúságunk, diákok. jelen voltak a demonstráción argentin, chile, kuba, brazilia, guatemala, peru, bolívia, ecuador és panama bekeharcosainak képviselői.

/folyt.köv./

18.25/11

- 57 -

NA 1845

bb.87./ szolidaritási folyt./11

az elnökségben a külföldi vendégek mellett helyet foglalt dr. ambrus istván, a hajdu-bihar megyei tanács elnöke, kállai imre a hazafias népfront megyei titkára, dr. gyarmati józsef a debreceni városi pártbizottság titkára, ördög lászló, a városi tanács elnökhelyetese, dr. albert bélána, a kisz megyei titkára.

nagy taps közepette mutatták be a dél-amerikai vendégeket a nagygyűlés részvevőinek, majd az uttörők virágcsokrokkal kedveskedtek a távoli országok képviselőinek.

kovács imre, a hazafias népfront városi bizottságának titkára köszöntötte a szolidaritási nagygyűlés részvevőit, majd réti erwin, az esti hírlap külpolitikai rovatának vezetője személyes élmények alapján tartott előadást a latin-amerikai népek harcáról, életéről, munkájáról.

ezután a jelenlévők nagy tapsa közben szólalt fel a szolidaritási nagygyűlésen juan marinello, a kubai békemozgalom elnöke a bvt elnökségének tagja, carlo gomez chilei egyetemi tanár, caballero mendez aperui békebizottság elnöke, greorgio bazerra brazil szakszervezeti vezető, manuel stephens mexikói professzor

/mt1/ a debreceni nagygyűlés kovács imre zárszavával ért véget.

--

kbb 88. mozgó sajtótájékoztató panoráma autóbuszon

vid/fm/ny la 1971. május 18.

szekszárdon kezdődő és a tőle majdnem 60 kilométerre lévő tamásiban végződő bemutatót és sajtótájékoztatót tartott kedden a tolna megyei idegenforgalmi hivatal. a résztvevőket dr. bercsenyi vince, a hivatal igazgatója egy ikarusz 250-es panoráma autóbuszon tett utazás közben tájékoztatta a hét éve működő tolna megyei idegenforgalmi hivatal fejlődéséről és további terveiről.

/folyt köv/

-58-

18.30/ny

NA 1800

bb 88. / mozgó.....folyt/ny

a megyei hivatal szekszárdon turistaszállót, a holt-duna melletti dombori üdülőtelepen 44 személyes kempinget és motelt létesített, egyik főrendezője az évenként sokezer látogatót vonzó sárközi lakodalmos népijátéknak, az idén május 22-én és 23-án sorra kerülő dombóvári napoknak, valamint a tamási nemzetközi lovasversenynek és a szekszárdi szüreti napoknak. a vadászati világkiállítás idején egyedüli lebonyolítója lesz a gemenci és a gyulaji vadrezervátumba irányuló idegenforgalomnak is.

a szekszárdi hivatal változatos hazai és szocialista országokbeli társasutazási és üdültetési programokat is kínál, s tervei között szerepel a még szinte alig ismert szép tolnai tájak, várak, a sárköz, a kapos-koppány völgye megismertetése. dombóvárt, bonyhádott, a völgyseget, tamásit, simontornyát, a tengelici arborétumot, valamint a dunai dombori fürdőhelyet is bevonja a hazai idegenforgalomba, a strandolással és borkóstolással is kellemessé tett egy-két napos kirándulásokba./mt1/

--

bb 90. a miskolci filmfesztivál keddi programja

vid/fm/ny la 1971. május 18.

a 12. miskolci filmfesztivál második napján, kedden került sor a szocialista országok népszerű -tudományos filmstúdióigazgatóinak megbeszélésére. ezen a napon tartották az első „ vidéki „ vetítést: a fesztiválon résztvevő művészek egy csoportja mezőcsátra látogatott, ahol a közönséggel folytattak eszmecsserét. /mt1/

--
-59-

NA 1900

bb 89. békedemonstráció kalocsán, a lidicei emlékműnél

vid/fm/ny la

1971. május 18.

a májusi békehónap kiemelkedő eseményére került sor kedden kalocsán, ahol Európában elsőként állítottak emlékművet a német fasiszták által lerombolt kis csehszlovák falu, Lidice emlékére. ez alkalomból a dunaparti városba látogatott a békevilágtanács budapesti ülésének több résztvevője: Jerzy Markiewicz, a bvt titkára és a lengyel béketanács tagja, dr. József Lukás, a csehszlovák béketanács vezetője, a prágai Károly egyetem professzora, Dalibor Krno, a bratislavai egyetem újságíró tanszékének vezető professzora, a szlovák béketanács helyettes vezetője, valamint Phan Thi Minh, a délvietnami béketanács tagja. a vendégeket a bács-kiskun megyei és a helyi vezetők fogadták. Kalocsa város tanácselnöke, Geri István köszöntötte és tájékoztatta őket a vidék helyzetéről és perspektívájáról, majd városnéző köruton vettek részt a bvt- küldöttek. késő délután a ,, városi parkban,, a rózsággyal övezett lidicei emlékműnél békenagygyűlésre került sor, amelyen jelen voltak a környező községek küldöttségei is. az emlékművön koszorút helyeztek el a békevilágtanács delegátusai, a megye, a járás és a város képviselői. a gyűlésen Madarász László, a bács-kiskun megyei tanács elnökhelyettese mondott beszédet. ezután felszólt Jerzy Markiewicz, a bvt titkára, Dalibor Krno, a szlovák béketanács helyettes vezetője, és Phan Thi Minh, a délvietnami béketanács tagja. /mti/

..-

bb 92. a József Attila színház

gg/ny zs la

1971. május 18.

igazgatósága közli, hogy május 19-én és 20-án a Karikacsapás című előadás technikai okok miatt elmarad. a jegyek a váltás helyén visszaadhatók, vagy egy későbbi előadásra cserélhetők. a szejk nyilvános főpróbáját május 20-án délelőtt fél 11 helyett 19 órai kezdettel tartják meg. /mti/

..-
-60-

18.55/ny

NA 1920

bb.91. a csehszlovák gépipar ujdonságai a bnv-n

t sz/tm/11 la

1971. május 18.

kedden a magyar sajtó házában a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövetségének, illetve kereskedelmi képviselőjének vezetői tájékoztatták az újságírókat a budapesti nemzetközi vásár csehszlovák kiállításáról. a bnv csehszlovák pavilonjában - 1500 négyzetméternyi fedett és 1100 négyzetméter szabad területen 26 külkereskedelmi vállalat tart árú bemutatót. a pavilonba érkező látogatók figyelmét egyébként felhívják a csehszlovák kommunista párt 50. évfordulójára és a magyar-csehszlovák gazdasági kapcsolatok alakulására, a további fejlődést meghatározó új hosszulejárati árucsereforgalmi megállapodásra.

a két országárucsereforgalmában nagy szerepet játszanak a gépipari termékek, s ennek figyelembe vételével állították össze a csehszlovák pavilon áru kínálatát is. kiállítják azokat az erőmű-berendezéseket, turbinák, kazánok modelljeit, amelyek eredetijéből hatot szállítanak a dunamenti erőmű számára. a csehszlovák pavilon sztárjai közé több szerszámgép, numerikus vezérlésű horizontális furógép, továbbá a skoda gépjárművek új változatai is hozzátartoznak. bemutatják a skoda 100 standard 1971-es modelljét, valamint a skoda 100 l de luxe és a skoda kupé 110 r típusokat. az ujdonságok sorába tartozik a 813-as típusu tátra tehergépkocsi, az új típusu kis traktor, juhfejő-berendezés és a textilgépek közül a csehszlovák szabadon alapján gyártott, vetélő nélküli szövőgép. ennek néhány mintapéldánya már jó eredménnyel dolgozik a kelenföldi textilgyárban. a gépipari bemutatót acél hengerművek modelljei csomagológépek, víztisztító berendezések, utápitógépek, fogorvosi berendezések, bőripari vasalóhenger egészíti ki.

a csehszlovák kiállítás nagy teret ad a közszükségleti cikkek bemutatójának is. ezek közül megismerkedhetünk a látogatók a propán-butángázzal működő új háztartási készülékekkel, amelyek elsősorban a vikendezőknek kempingezőknek tesznek jó szolgálatot. felsorakoztatnak háztartási robotgépeket, porszívókat, műhely- és kerti szerszámokat a barkácsolók számára. láthatók a kiállításon a hres csehszlovák porcelán és üvegipar, textilipar készítményei is. /mti/

..-

19.00/11

- 61 -

NA 1920

bb 93. közlekedési balesetek

1 ms/tr/ny la

1971. május 18.

a figyelmetlenség és a közlekedési szabályok meg nem tartása kedden egy halálos és több súlyos közlekedési balesetet okozott a fővárosban. szabálytalanul és körültekintés nélkül ment át az uttesten a vii. kerületben a rottenbiller utca és a dembinszky utca kereszteződésénél parantov salamon dávidné 61 éves nyugdíjas. egy személygépkocsi elütötte. kórházba szállítása után meghalt.

figyelmetlen vezetés okozta a xvi. kerületben a széchenyi ut 64 számú ház előtt fazekas géza 18 éves tanuló balesete. fiatalember oldalkocsis motorkerékpárjával a hév sineire hajtott, és egy szerelvénnyel elütötte. életveszélyes sérülésekkel szállították kórházba. a xi. kerületben a kelenhegyi ut 4 szám előtt albert ferenc 9 éves tanuló figyelmetlenül szaladt át az uttesten, és egy személygépkocsi elütötte. a kisfiút súlyos sérüléssel szállították kórházba.

a xi. kerületben a fehérvári ut és a schönherz zoltán utca torkolatánál hidas lászló 18 éves gimnazista felugrott a mozgó 41-es villamosra és visszaesett. ő is súlyos sérüléssel került kórházba. kórhalmi gyula esztengályos viszont azért szenvedett súlyos balesetet, mert a xiv. kerületben a bosnyák tér 9 számú ház előtt motorkerékpárjával szabálytalan kerülés közben áttért az uttest baloldalára és összeütközött egy szembejövő személygépkocsival. /mti/

--

bb 94. időjárásjelentés

tné/ny la

1971. május 18.

a meteorológiai intézet jelenti május 18-án, kedden 18 órakor: tovább tart a meleg idő

időnként megnövekvő felhőzet, szórványosan kialakuló záporral, zivatarral. napközben megélénkülő déli, délkeleti szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 27-31 fok között. /mti/

19.10/ny

--
-62-

NA 1925

bb.95. grace bumbry nagysikerű vendégszínháza az aidában

t fe/gk/zs/il la

1971. május 18.

grace bumbry, a világhírű énekesnő kedden este nagy sikerrel mutatkozott be a budapesti közönségnek; verdi aida című operájában amnerisz szerepét énekelte.

a kiváló művésznő második alkalommal május 21-én eboli hercegnő szerepét éneklte a don carlosban, ugyancsak az erkel színházban. /mti/

--

bb.96. péter jános pohárköszöntője

zs/il la

1971. május 18.

rendelkezésre bocsátjuk péter jános külügyminiszter pohárköszöntőjét, amely kedden este a chilei külügyminiszter tiszteletére adandó vacsorán hangzik el. az anyag feloldásig e m b a r g ó s !!!

x x x

bevezetőben szívéllyes szavakkal köszöntötte a chilei külügyminisztert, majd hangsúlyozta:

- az ön magyarországi látogatásának nagy fontosságot tulajdonítunk államaink kapcsolatai szempontjából. úgy gondoljuk, hogy látogatása új fejezetet nyit kapcsolataink fejlődésében, politikai, gazdasági és kulturális szempontból egyaránt.

- chile és népének története jól ismert előttünk. nagy tisztelettel tekintünk arra a hősi küzdelemre, amelylyel a múlt századok során kivívta függetlenségét. tisztelettel tekintünk azokra a nagyjelentőségű kezdeményezésekre, amelyekkel latin-amerika viszonyai között a chilei nép uttörő volt a haladó politikai erők szervezésében.

/folyt.köv./
19.40/il

- 63 -

NA 2000

bb.96./ péter jános ... 1. folyt./ il

- magyarországnak voltak hagyományos kapcsolatai latin-amerikával, ezek a kapcsolatok leggyérbeknek a magyar-chilei vonatkozásban mondhatók. bizonyára szerepe van ebben annak is, hogy a felszabadulás előtti magyarország reakciós vezető körei idegenkedtek a haladóbb szellemű chilei körökhöz fűződő kapcsolatok ápolásától.

- tudjuk, hogy chile is sok belső és külső ellenállás árán haladt és halad előre a felemelkedés útján. az ön látogatása most magyarországon kiemelkedő jele annak, hogy a chilei köztársaság kormánya keresi a minél szélesebbkörű gazdasági kapcsolatokat. latin-amerika most kezd kitorolni abból az elzárkozottságból, amelyben évszázadok óta élt és most kezd igazán résztvenni a földkeresség szélesebb-körű nemzetközi életének alakításában. az ön magyarországi látogatása ennek a törekvésnek olyan örvendetes jele, amelynek nemcsak chileiek és magyarok örülnek, hanem amelynek kedvező hatása lehet szélesebb nemzetközi összefüggésben is.

péter jános a továbbiakban megemlékezett arról, hogy budapesten most ért véget a béke-világtanács közgyűlése, amelyen kiemelkedő nemzetközi személyiségeket tüntettek ki joliot curie emlékéremmel. olyan személyiségeket, akik a népek felemelkedéséért a nemzetközi béke és biztonság ügyéért kimagasló cselekményeket vittek véghez.

- örömmel emlékezünk meg ezen az ünnepi találkozóon arról, hogy chilei köztársasági elnökét is joliot curie emlékéremmel tüntették ki budapesten, mint a haladás, a nemzetközi béke és a biztonság kiemelkedő személyiségét. ebben az összefüggésben szívesen gondolok arra - folytatta péter jános, - hogy pablo nerudát többször is üdvözölhettük budapesten, magam is találkoztam vele többször. a béke-világmozgalom létrejöttében neki jelentős szerepe van. örülünk annak, hogy kollégánk lett a nemzetközi diplomáciai és küzdőterén és a chilei köztársaság nagykövete.

- érezheti miniszter ur, magyarországi tartzkodása alatt, hogy mi sok tisztelettel és szeretettel tekintünk önre, mint a haladásért, a nemzeti felemelkedésért küzdő chilei nép képviselőjére.
/folyt.köv./

19.47/11

- 64 -

M-2000

bb.96./ péter jános ... 2. folyt./ il

- a magyar népköztársaság olyan területen él, ahonnan két világháború indult ki, ezek közül az elsőben önök megőrizhették semlegességüket. amikor az első világháború után annyi idő telt el, mint most a második világháború óta, már régen benn voltunk a második világháborúban. az új világháború nem ismerne frontokat, résztvevőket és semlegeseket, a földkeresség népeinek szörnyű szenvedéseivel járna együtt. a magyar népköztársaság külpolitikájában arra törekszik, hogy közreműködjön a nemzetközi béke és biztonság megszilárdításában minél kedvezőbb feltételeket biztosítson. a szocializmust építi a magyar nép számára. ezért ápoljuk kapcsolatunkat elsősorban a szocialista országokkal, azok sorában a nemzetközi béke és biztonság fő erejével, a szovjetunióval, fellépünk az agresszió minden ténye és veszélye ellen, keressük a szövetséget a fejlődő országokkal, építjük a békés egymás mellett élés kapcsolatait a fejlett kapitalista országokkal is.

ennek a politikának szellemében különösen nagy örömmel köszöntjük miniszter ur látogatását és biztosak vagyunk abban, hogy az ön budapesti tárgyalásai új lehetőséget tárnak fel kétoldalú kapcsolatunk fejlődése előtt. az a delegáció, amely allende elnök beiktatásán jelen volt az önök szép városában azzal a nagy reménnyel tért vissza, hogy kapcsolatunk mindkét ország javára, fokról-fokra gyümölcsözően, egyre szélesebben fejlődjenek. úgy gondoljuk, a ön mostani magyarországi látogatása új és nagyjelentőségű lépés ezen az úton.

péter jános pohárköszöntőjében végül annak a reménynek adott kifejezést, hogy a két ország vezető politikusainak személyes kapcsolatai gyakoribbá válnak, s poharát a chilei nép felvirágzására, a magyar-chilei barátság sikereire és a vendégek egészségére üritette./mti/

--

19.55/11

- 65 -

AA-2000

bb 97. békenagygyűlés jászberényben

vid/im/ny La

1971. május 18.

a béke-világtanács budapesti közgyűlése alkalmából hazánkban tartózkodó indokínai és észak-amerikai békeküldöttek egy csoportja kedden jászberénybe látogatott. ebből az alkalmából a hűtőgépgyár művelődési házában szolidaritási nagygyűlést rendezett a hazafias népfront megyei és járási bizottsága. az előnökségek helyet foglaltak a vdk-beli, a dél-vietnami, a laoszi, a kambodzsai, a japán és az észak-amerikai egyesült államokból érkezett küldöttségek vezetői. jelen volt zagyai jános, az mszmp szolnok megyei bizottságának titkára, fodor Mihály, a megyei tanács elnöke, oláh jános, a hazafias népfront megyei bizottságának titkára, továbbá jászberény város párt- és tanácsi vezetői.

a békedemonstrációkót varga béla, a hazafias népfront városi bizottságának titkára nyitotta meg, majd dr. kende István, az országos béketanács elnökségének tagja mondott ünnepi beszédet. hangsúlyozta: a béke-világtanács budapesti közgyűlése az eddigi legnagyobb méretű tanácskozás volt a békemozgalom életében. a magyar nyu megmozduláson is kifejezésre jutott, hogy a világ népei egyöntetűen követelik az indokínai háború mielőbbi gyors befejezését, az amerikai agresszió megszüntetését a világnak ezen a forrongó részén. az amerikaiak és csatlósai az emberiség eddigi legszörnyűbb háborúját vívják indokínában, eszközeikben és módszereikben túlhaladják a második világháború fasiszta rémtetteit is. az immár harmincadik esztendeje tartó vietnami háború befejezéséért sikra száll az egész emberiség. indokína népe bizonyította, hogy igazságos háborújában legyőzhetetlen. az emberiség tíz- és százmilliói vallják: nincs messze az a nap, amely a háború végét jelenti ezen a földrészén.

a lelkes hangulatú nagygyűlésen felszólalt és népének forró üdvözlését tolmácsolta dang thai mai professzor, a vdk küldöttségének vezetője, sinkapo tábornok, a laoszi küldöttség-, nguyen van hieu, a délvietnami küldöttség-, m. ieng kounsaky a kambodzsai küldöttség vezetője és és dukles asszony, az északamerikai egyesült államok küldötte.

a nagygyűlés vargae béla zárszavával ért véget./mt1/

- 66 -

20.00/ny-

NA 2024



bb.98. országos bölcsődei ankét szolnokon

vid fm/11 La

1971. május 18.

szolnokon kedden megkezdődött az els országos bölcsődei ankét. tizenhét megye és a főváros minegy négyszáz küldötte három napig tanácskozik a bölcsődei szervezés és ellátás a kicsinyekkel való helyes foglalkozás kérdéseiről. a tanácskozáson dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter mondott bevezetőt, aki beszédében kiemelte a negyven ezer gyermek gondozását ellátó országos bölcsődei hálózat nagy szerepét és jelentőségét.

az első napon bölcsődei szervezés időszerű kérdéseit vitatták meg. a résztvevők több csoportosan felkeresték és tanulmányozták a városban működő területi és üzemi bölcsődéket, az ott alkalmazott módszereket./mt1/

bb.99. nagy forgalom a mentőknél

1 ms/tr/11 La

1971. május 18.

forgalmas napjuk volt kedden a mentőknek, a szokásosnál jóval több esetben kellett kivonulniok. este 7 óráig már száznál jóval több esetben nyújtottak segítséget balesetet szenvedőknek és főleg olyanoknak, akik a nagy meleg következtében rosszul lettek. a betegszállításokkal együtt 300-nál több esetben álltak a főváros lakosságának szolgálatára a mentőszolgálat emberei, gépkocsijai./mt1/

bb. 100. üzemzavart okozott kőbányán a nagy vízfogyasztás

1 ms/tr/11 La

1971. május 18.

a vízművek kőbányái gépházában kedden a délutáni nagy vízfogyasztás következtében üzemzavar keletkezett. a gépek túlzott igénybevétele miatt ugyanis az elektromos energia-ellátásban túlfogyasztás következett be. az üzemzavart 40 perc alatt elhárították, délután 6 óra 10 perctől ismét zökemőmentes volt a vízellátás./mt1/

20.10/11

NA 2024

- 67 -

kbb 101. befejeződött az intermetall jubileumi tanácskozása salgótarjánban

vid/fm/ny La

1971. május 18.

salgótarjánban befejeződött az intermetall tanácskozása, amelyről az alábbi közös közleményt adták ki:

az intermetall vaskohászati együttműködési szervezet 1971. május 12-19. között salgótarjánban tartotta 25. jubileumi tanácskozását a vaskohászati termékek és másodtermékek kölcsönös szállításáról. a tanácskozáson résztvettek a tagországok - bulgária, csehszlovákia, lengyelország, magyarország, a német demokratikus köztársaság és a szovjetunió - küldöttségei, valamint a román metallimport külkereskedelmi vállalat és a jugoszláv kohászati üzemek egyesülésének képviselői.

az intermetall tevékenységének hat esztendeje folyamán a tagországok és szervezetek képviselői 25 negyedévi tanácskozást tartottak az országok között érvényben lévő hosszulejáratu egyezményeken felül további vaskohászati termékek cseréjéről.

ez idő alatt az évente lebonyolított kölcsönös szállítások mennyisége több mint a kétszeresére emelkedett. összességében a vaskohászati termékek kölcsönös cseréje 1971. év végéig eléri a 10 millió tonnát.

a tanácskozáson egyeztették az 1971. év 1. negyedévi kölcsönös szállítások eredményeit, valamint tisztázták az 1971. évi szállítások volumenét.

az egyes delegációk új javaslatainak eredményeként az éves kölcsönös szállítások mennyisége növekedett, a vaskohászati termékek viszonylatában elérte a 2 millió tonnát, a másodtermékek cseréje pedig a 4 millió 126 ezer rubelt.

a tanácskozáson megvizsgálták a kölcsönös termékcsereben résztvevő országokban mutatkozó ideiglenes szabad termelési kapacitások teljesebb kihasználásának lehetőségét, valamint a vaskohászati hiánycikkek csökkentésének lehetőségét.

végezetül megvitattak néhány szervezési kérdést, amelyeknek megoldása a tagországok küldöttségeinek és az intermetall iroda további tevékenységét hivatott tökéletesíteni a vaskohászati kölcsönös szállítások fejlesztése érdekében.

/folyt köv/
20.35/ny

-68-

N 200

bb 101. / befejeződöttfolyt/ny

az intermetall 25. jubileumi tanácskozásának plenáris ülésén meghívott vendégként részt vettek nógrád megye, salgótarján város, a salgótarjáni kohászati üzemek pár-, társadalmi és gazdasági vezetői, valamint a tagországok különböző szervezeteinek képviselői.

a tanácskozás baráti légkörben, az együttműködés további fejlesztésére való törekvés jegyében folyt le. /mti/

bb 102. péter jános vacsorát adott a chilei külügyminiszter tiszteletére

t fe/tr/ny zs la

1971. május 18.

péter jános külügyminiszter kedden este a külügyminisztérium dísz téri vendégházában vacsorát adott clodomiro almeyda medina chilei külügyminiszter tiszteletére. a vacsorán résztvett dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszter, dr. szalai béla, külkereskedelmi miniszterhelyettes, dr. szita jános miniszterhelyettes, a kormány nemzetközi gazdasági kapcsolatok titkárságának vezetője, dr. szabó károly, a külügyminisztérium csoportfőnöke, továbbá a külügyminisztérium, a külkereskedelmi minisztérium több vezető beosztású munkatársa, a gazdasági élet számos vezető képviselője. ott volt claudio allaga freire, chile budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője, és a chilei külügyminiszter kíséretében lévő személyiségek.

a vacsorán péter jános pohárköszöntőt mondott.

/ folyt. köv. /

20.38/ny

-69-

N 200

bb. 103. dr. timár mátyás és felesége vacsorát adott a szerb kormányelnök és felesége tiszteletére

t sb/tr/il la

1971. május 18.

dr. timár mátyás, a minisztertanács elnökhelyettese és felesége kedden este a parlament gobelin termében vacsorát adott milenko bojanics-nak, a szerb szocialista köztársaság végrehajtó tanácsa /kormány/ elnökének és feleségének tiszteletére.

a vacsorán résztvett bondor józsef építésügyi és városfejlesztési, dr. csanádi györgy közlekedés és postaügyi, lázár györgy munkaügyi miniszter. jelen volt tót h elek belgrádi magyar nagykövete és géza tikvicki, jugoszlávia budapesti nagykövete./mti/

--

bb. 104. a chilei külügyminiszter pohárköszöntője

il la

1971. május 18.

rendelkezésükre bocsátjuk clodomiro almeyda medina chilei külügyminiszter pohárköszöntőjét, amely ma este hangzik el. az anyag feloldásig e m b a r g ó s !!

x x x

a külügyminiszter bevezetőben hangsúlyozta, hogy a chilei kormány nagy jelentőséget tulajdonít a magyarországhoz fűződő kapcsolatoknak, a politikai, kereskedelmi, pénzügyi és technikai együttműködésnek. kifejezi ezt az a tény is, hogy a diplomáciai kapcsolatok felvétele óta - személyében - első alkalommal látogatott hazánkba chile külügyminisztere.

/folyt.köv./

NA 2130

- 70 -

bb. 104. / a chilei folyt./ il

- chile a szocialista országokban - köztük magyarországban - biztos támaszát látja külpolitikája alapelveinek: a béke fenntartásának és a nemzetközi biztonság erősítésének. a szocialista országok hatékony dinamikus politikát folytatnak a fejlődő országokkal való együttműködés kialakítása érdekében. ez magyarázza, hogy gyakran azonos chile és a szocialista országok álláspontja, amelyet a különböző kérdésekben a nemzetközi szervezetek, elsősorban az ensz fórumán képviselnek. megegyezik álláspontunk azonban a kérdésekben, amelyek a béke fenntartásával és helyreállításával kapcsolatosak, hiszen a közel-keleti helyzet és a vietnami háború állandó veszélyt jelent az egetemés békére, s vannak más olyan területek is, a világnak, ahol a népek önrendelkezési jogával mit sem törődve folytatnak kegyetlen, igazságtalan háborút.

az ensz tevékenységéről, szerepéről szövege után a külügyminiszter, s kiemelte: feltétlenül szükségesnek tartja, hogy az ensz nemzetközi és szakosított szervezetiben véget vessenek a diszkriminációs rendszernek, csak akkor gyakorolhatja teljes joggal és hatékonysággal funkcióit a világszervezet, ha tiszteletben tartja az egyetemlegesség elvét felveszi tagjai sorába minden még távollevő államot, amely hasznosan járulhat hozzá - s kell is, hogy hozzájáruljon, - az ensz magasabb céljainak megvalósításához.

a béke helyreállításáért és fenntartásáért érzett aggodalom késztet bennünket arra hogy - a nagy földrajzi távolság ellenére - élénk érdeklődéssel és várakozással figyeljük az európai biztonsági értekezlete mielőbbi létrejöttét.

emlékeztetett clodomiro almeyda medina arra, hogy a bemenet avatkozás és a népek szabad önrendelkezési joga tiszteletben tartásának elve - amelyek az ensz alapokmánya is tartalmaz - chile és allende elnök kormánya külpolitikájának is alapvetése. elismerő szavakkal beszélt arról, hogy a szocialista országok, s a szocialista közösségen belül a magyar népköztársaság ezeket az elveket mindig tiszteletben tartotta.

- azonos a véleményünk abban - folytatta - hogy korunk lényege a kapitalizmusból a szocializmusba való átmenet. népeink és kormányaink aktív szerepet vállaltak azon erők oldalán - amelyek a szocializmus építésén fáradoznak.

/folyt.köv./

NA 2130

- 71 -

bb.104./ a chilei 2. folyt./ 11

keressük a kereskedelmi, a tudományos és technikai együttműködés kiszélesítésének útjait; a kölcsönös előnyök elve alapján szeretnénk fejleszteni az együttműködést.

pohárköszöntője további részében áttekintést adott chile népének életéről, munkájáról, s arról a forradalmi folyamatról, amelynek célja a gazdasági és társadalmi struktúra megváltoztatása. Chile elkötelezte magát abban a világméretű harcban, amely a szocializmusért a kizsákmányoláson alapuló társadalmi rendszer felszámolásáért folyik. Arról is szólt, hogy a társadalom átalakításának átfogó programja - amelyen Chile-kormányának munkálkodik nincs híján a nehézségeknek sem. A belső és külső reakcióerők mindent elkövetnek, hogy akadályokat gördítsenek e program megvalósítása elé. Azzal próbálkoznak, hogy elapasszák a tervek végrehajtásához szükséges pénzügyi forrásokat, s mindent elkövetnek, hogy az országot megfosszák szuverénitásától és függetlenségétől.

Beszéde befejező részében a külügyminiszter kifejezést adott meggyőződésének, hogy a kölcsönös tisztelet és bizalom a szocialista elvek alapján országaink között az együttműködés széles folyamata bontakozhat ki.

- tudjuk hogy az önök népének tiszteletreméltó hagyományai vannak a haladásért vívott harcban, tudjuk, hogy népükre tengernyi szenvedést zúdítottak a reakciós rendszerek, amelyek háboruba pusztulásba sodorták. Ismerjük azokat a tiszteletreméltó erőfeszítéseket, amelyeket a magyar nép elmaradottsága felszámolásáért majd az igazság haladó társadalom felépítéséért tett - mondotta, s a világ békéjére, a nemzetközi biztonságra együttműködésre, Magyarország fejlődésére a chilei és a magyar nép közötti barátságra emelte poharát./mti/

szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 101. sz. hír befejeződött az intermetall.../
2. bekezdésének 2. sorában a dátum helyesen:

/mti/

május 12-18. között....

NA 2000

-- 72 --

bb 105. ,, szerelmespár,, 50.000 forintért - a báv képauciójának első napja

t ki/tr/ny La

1971. május 18.

a bizományi áruház vállalat 24. képauciójának első részét kedden délután bonyolították le a mom csüsz utcai művelődési házában. a termék zsúfolásig megtöltött érdeklődők és licitálók állhatatosan kitarottak az első napon felkínált utolsó képig, mationl eszter falusi táj című temperájáig, amely 800 forint helyett 1000 forintért kelt el. az előtte lévő maticska jens festményét viszont 2.200 forintról 11.000 forintra ,, vették ,, fel. az első napon árverésre bocsátott 159- festményből mindössze 16 maradt meg, a többi a mintegy egymillió forintos kikiáltási ár helyett 1.4 millió forintért kelt el. a legnagyobb sikere deák ébner lajos ,, szerelmespár,, - jának volt, a vett képet a 15.000 forintos kikiáltási ár helyett 50.000 forintért vették meg. az aukció szerdán délután folytatódik./mti/

bb 106. hazánkba érkezett a nigériai egészségügyi miniszter

t ms/ér/ny La

1971. május 18.

dr. j.o. j. okezie nigériai szövetségi egészségügyi miniszter kedden este rövid látogatásra budapestre érkezett. a vendéget a ferihegyi repülőtéren dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter, valamint a külügyminisztérium és a külkereskedelmi minisztérium több vezető munkatársa fogadta. /mti/

-73-

kbb 107 dr. simka istván titkár vezetésével

la/e la

1971. május 18.

a termelőszövetkezetek országos tanácsának négytagú küldöttsége kedden franciaországba utazott a francia agrár-szövetkezeti mozgalom tanulmányozására. /mti/

21.52/e

- 73 -

NA 2000

vv:

bb. 102. /péter jános vacsorát adott a chilei külügyminiszter tiszteletére...folyt./la/e

/péter jános pohárköszöntőjének szövegét mai bb. 96. sz. hírünkben kiadtuk,

az embargót f e l o l d j u k ! /

szavaira clodomiro almeyda medina külügyminiszter pohárköszöntőben válaszolt. /lásd bb. 104. sz. hírünk -

az embargót f e l o l d j u k ! /

/mti/

...-

- v é g e -

22.

NA 2210

-74 -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

á

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. május 19.

bb. 1. tsz tagoknak is jár a fogpótlás

i ms/tr/il la

1971. május 19.

az idén lépett életbe az az előírás, amelyek értelmében a termelőszövetkezetek tagjai és családtagjai a munkásokhoz és alkalmazottakhoz hasonlóan jogosultak fogpótlásra, mégpedig műfogra, illetve fogorra, fogkoronára és hidra egyaránt. az egészségügyi minisztérium megállapította, hogy az állami egészségügyi szolgálat egyes vidéki fogorvosi rendelőiben mégis elutasítják a szolgáltatásra jogosult betegeket, mégpedig jogszabály hiányára való hivatkozással. ezért a egészségügyi minisztérium hivatalosan leszögezi, hogy a termelőszövetkezet tagja és családtagja az említett szolgáltatásokra és ezek javíttatására jogosult. a tsz-tagoknak és családtagjaiknak a műfogért, műfogorért, fogkoronáért, hidért, valamint a szükséges javításokért ugyanolyan térítést kell fizetniük, mint a munaviszonyban állóknak, illetve családtagjaiknak. a minisztérium az illetékes egészségügyi intézmények vezetőit az érvényes rendelkezés végrehajtására./mti/

..-

NA

- 1 -